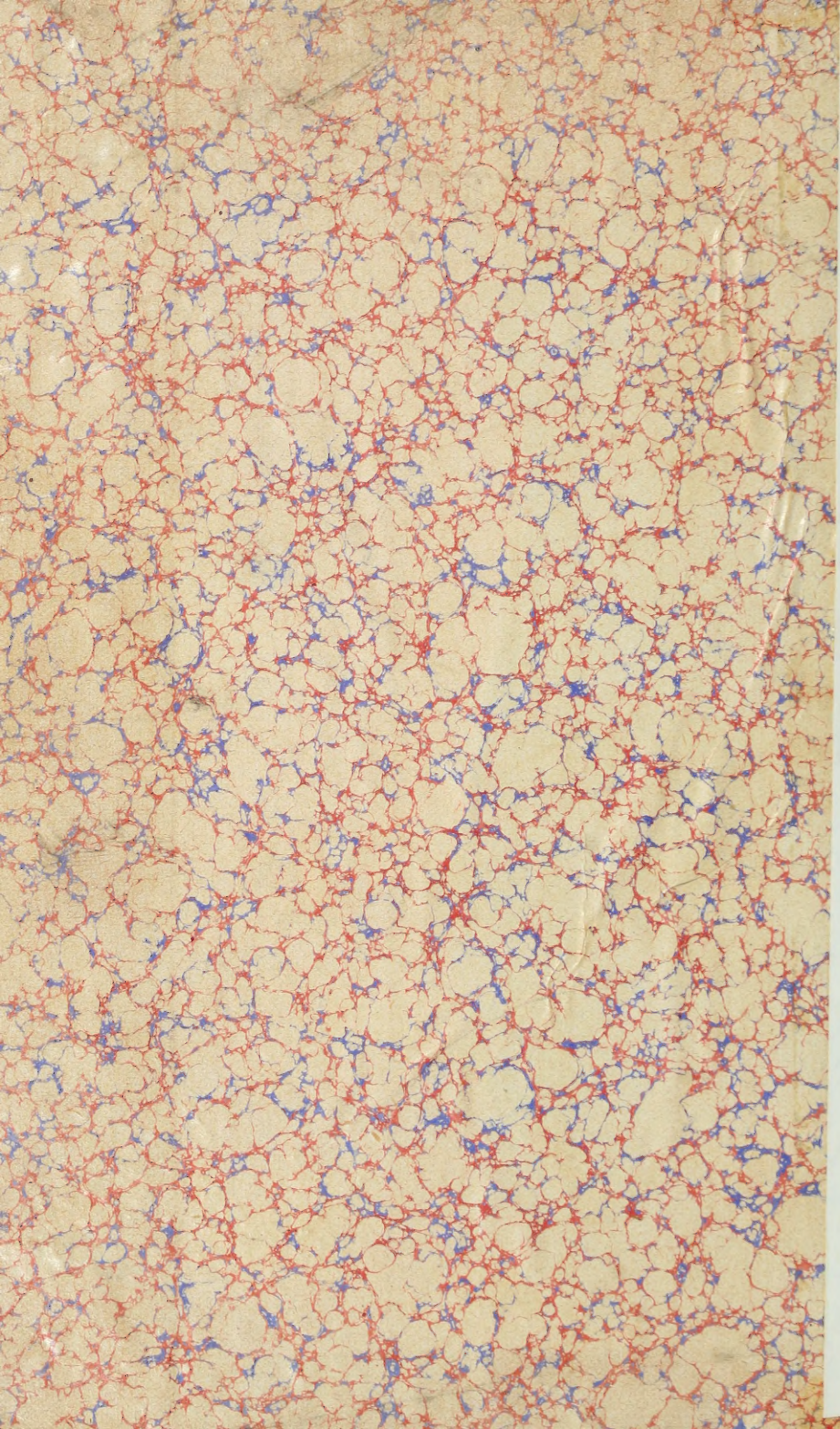
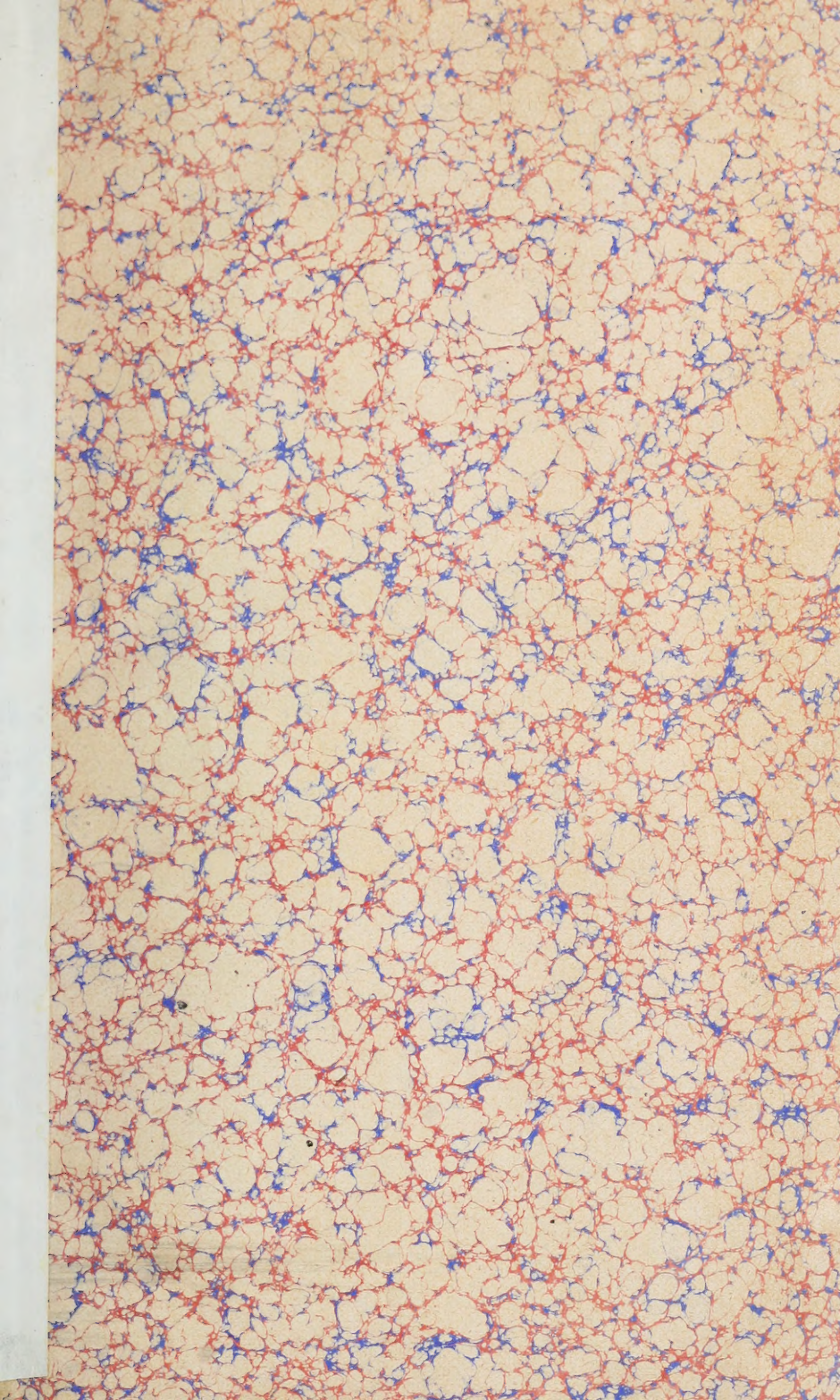
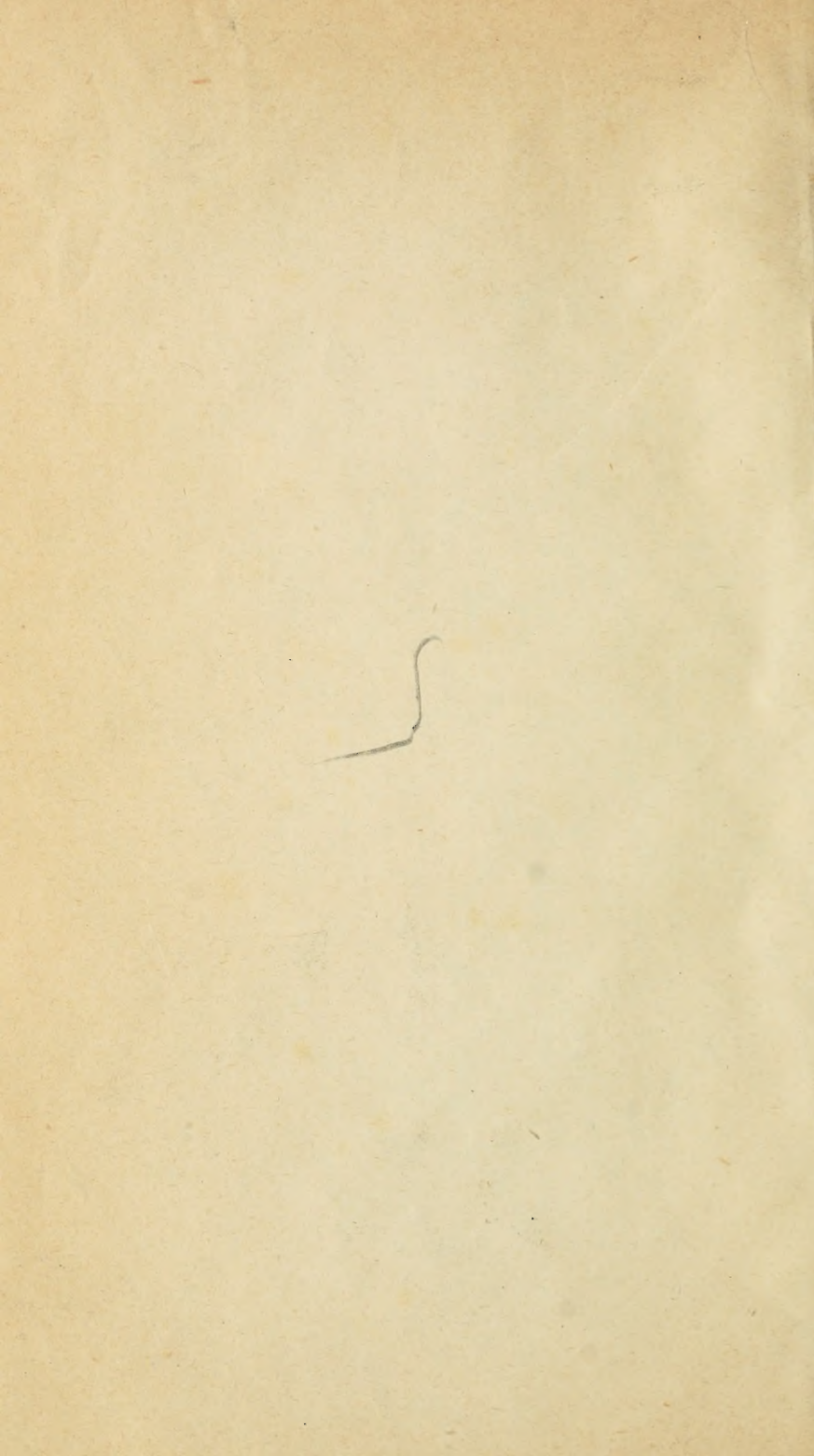


PL  
248  
F56A17  
1869







(The ... of ...)

اشـبو دیوان ظرافت عنوان فطنت (تصویر افکار) مطبعہ سـنـدھ  
طبع اولمبشـدر - فی ۱۰ محرم سنہ ۱۲۸۶

(اندها)

اومهر طاعتك زلفين اراسنده كوروب قاشين  
ججاندين مه نو ايكي شب كوسترمدي باشين

(قاسم)

بي نهايت سببنه يه دكدي دم شمشير يار  
ايلدي پيكانني پيوسسته مهره تير يار

(فرامرز)

ماملك صرف ايله ال اول سروقدك دامن  
رام اولور البت كوكل آت-ون ايله مه پارهل

(حيد)

صبا ترك ايلدي گلزار دهر ك مسكرو بيسن  
عجب بازار داده كورديمي زلف دلارايي

(عطا)

دل زار اولدي افتادي چو ظاهر در فغاندين  
كوروب بر بيدل اولسه زلفن ابرول مياندين

(سعيد)

چكنجه سينه يه مهري اومهر و \* كوكل بيحد ايدر آنده تكاپو  
(نظيف)

اي كان ابرو كوروب دامان خطده خاليكي  
درد بي پايان دل اولور فرونتر داما

(وهبي)

چومهر بيدله دل ويردي خورشيد  
فتاده پای مهره قلب خورشيد

(داود)

استرسكده دادايدوب ناچار \* ياب دل عاشقي محبتی وار  
(احد شمس الدين)

سر بازار دلده بر كوردير وصفي بي پايان  
اوماهك قدوزلفين و كان اروسني هر آن

برج قوسه ایلدی تحویل کویا آفتاب

( زال )

خانه سن ایلدی تشریف رقیق جانان

برج عقربده در ایدل مه تابان بوکیجه

( رستم )

کل پنخارد در رخسار جانان

ویرردل مهر وهم درخشان

( سام )

بر کوه ره ارباب محبت

چکرل سینه یه اول سروی البت

( عطری )

مشابه قیلدیغندن طلعت جانانه یه کندین

تجاوز ایلدی چون حدی مهر اوالدی پریشان حال

( رجب )

جنت کوی دلارایی نوله ایتسه مکان

بسته در زلفین جانانه چو حورای جنان

( جمال )

چو قدر عشاقی ینه عاشق زار

ویرسه دل زلفنه بندایلر اویار

( رجب )

صونسه اول دلبره ساقی می ناب

رفع اولوردی ارادن شرم حجاب

( عمرو )

دوکوبدانه اوغمره خلقه دامن نهان ایتدی

آوب پاین غزال مهرک آخر ناتوان ایتدی

( حزه )

چو جله ناله در معتادی عشاقی دلفکارک

نوله قورسه یولنده کوهر جان اودلدارک



\* بنام مسعود \*

آلدی بی پاك دلی گوشه چشمی بارك \* بسته در شیر و زبان صانکه دم آهویه

\* رجب \*

اولدی عربان کل کوروب رخسارینی \* کوه بی پایانه دوشندی قیس وش

\* شریف \*

کورنجه ورد شبنداری دل چون بلبل شیدا

و یروب برابکی کوهر فائده اولدی خریداری

\* درویش \*

صدهزار افتاده وار دلبسته هر بر تارینه

وجهی وارد رزق لنگه دبل ایته سه دل بی پاورس

\* جنسید \*

اوشوخك زلف و ابروسن کوراندن بودل شیدا

بقرمی سنبیل باغه هلال چرخ کردونه

\* احمد رشید \*

گوشه میخانه ده کوردم یاتور اول سروی مست

دل ویرردی کورسه جشید آنی کر خنجر بدست

\* واهب \*

کوروب اوکا کلک آلتده ابروان صمنه

کوکل اوس سنبله ده بسته ایکی مصر عدو

\* راغب \*

دل آینه ده خورشیدوش کوردم دور خسارین

ایکی ورد مظرادر که دوشمش عکس آب ایچره

\* ندیم \*

بزمده اولسه اول سرو گلز یاده ده باده

تماشای جمال یاردندر نشئه باده

\* حسین \*

سبینه چه چکدی اوشوخی چون رقیب کج نهاد

برج قوسه ایلدی تحویل کویا آفتاب

\* زال \*

خانه سن ایلدی شریف رقیب جانان

(وله)

عكس چشمك كور بچك جام می ناب ایچره  
ساندیله نركس تدر كل شاداب ایچره

(وله)

تأثیری کار کر دکل آهوانیمك ❖ یوق مشربنده رسم وفا نازنیمك

(وله)

فغان ناله عشاق خط یارده در ❖ نوای بلبل شوریده نوبهارده در

(وله)

خطنده زلف مغنبر میدر ندر بلم ❖ طلسم فتنده اژدر میدر ندر بلم

(وله)

اونجه آس-تین افشان طودی عالم نوری  
شعاع مهر ظن ایتدی کورنلر ساق بلاوری

(وله)

مهرن کورر کالده هر کون زوالنی ❖ عاقل فلکده جاه ایله مغرور اولور می هیچ

(وله)

بزم میده ایلمش کن عاشقه قصدین تمام  
خواب نازك ایلدی شمشیر غمزه در نیام

(معنیات ابو بکر)

شم وردی آنجه بلبل زار ❖ ورق کلبن اولدی آشفته

(عمر)

سرتیری دل مهره طوقندی اول قاشی یایک

عجبمی دامنن دوشرسه ماه عالم آرانک

(راشد)

ایک کیفیتی مجلس-ده دوندی باده نابه

ویردر دسرای ساقی کبدر پیمانه بی الدن

(حسین)

رفع ایدنجه نقابنی جانان ❖ کوردم اولدمده آفتابی عیان

(شریف)

آسان دکل ای مهر وشم جورینی چکمک

ناچار چکر بودل بیما ز جفا کش

بموی ایله بغلندی ینه شیر محبت  
 دنیای یقر آتش عشقبهله دل اینسه  
 بونار جهاسوز ایله تقریر محبت

( قطعه )

ای آصف ذیشان جناب مولیٰ \* تاخسر سنی ایتمه صدرندن دور  
 کفتار پریشانک ایتدی عفوک \* دامان عنایتله قصورین مستور  
 الطافه سزا کوروب بوناچیزی  
 احسان فراوان ایله قیلدک مسرور

\* مفردات \*

مست می ناز اولدی دل اولنکه کده \* بلم نه فسون ایلدی چشم سیه کده  
 ( وله )

ایتسک اوپری روی هوس دعوته کلز \* اینجسه ده عاشق لری انسه به کلز  
 ( وله )

کورد کجه رخیله جبهه سی زیر نقابندن \* فلک ایتدکه استکراه ماه آفتابندن  
 ( وله )

طبع من پر شو قدر هر دم صفای عشقه \* صافدر آینه خاطر جلای عشقه  
 ( وله )

دل زاری قاباش غمه جادوده کورد من \* عجب شیر زبانی بنجه آهوده کورد من  
 ( وله )

بنای جاه را دست دعای بیگسان دارد \* که نخل بر ثمر را چوب خشک ناتوان دارد  
 ( وله )

نیلیم عارض آلی خط یار اولمیچق \* کیم بقر کلشنه ایام بهار اولمیچق  
 ( وله )

سیر ایدوب رخلرینی کلشن جنت ییلورز \* جلوه قدینی آشوب قبامت ییلورز  
 ( وله )

کلن غمدر درون خاطره وقت مسرتده \* زمان غمده اما ایلر امید مکافان  
 ( وله )

زمره خط ذقن الماس و لب باقوت درددان  
 بولمز کنج حسن دلبر آسا پر کهر برکان

( وله )

(وله)

لبالمان اوشوڭك نسخهٔ حسن و جهاننده  
مداد سرخله اولمش نوشته سرسخن صاندم  
رخ خويكرده سنده خط سبزین سیرایدوب یارك  
کنارنده دمیده چشمهٔ مهرك چن صاندم

(وله)

کیم بقر نخل کله قامت دلجو وارایکن  
نیلیم سنبل وش بوی او کسو وارایکن  
رغبت ایلمی کوکل صید غزال مهره  
خلفهٔ بزنده اول کوزلی آهو وارایکن

(وله)

کل حجات زده رخسار دلارامک ایچون  
سنبل آشفته سنک زلف سیه فامک ایچون  
عنبرین حالنه دل ویرمه سر زلفنده  
بند اولورسن صقین ایدل طمع خامک ایچون

(وله)

ترك نصح ایلسه هم صورتی خوش اولسه بیله  
زاهدك ثقلتی وار بزمه خوش اولسه بیله  
نقد جان ایله خریداری اولوردم وصالک  
مجلسمده اوبت عشوه فروش اولسه بیله

(وله)

بدانکه خیال ایتمسه رخک چشم ترده  
خورشید فلک ذره کورغز نظر ترده  
ترك سره عشاق اولور جانله طالب  
شمشیرینی کورد کجه اوشوڭك کرده

(وله)

بند ایتدی دلم زلف کره کبر محبت

ایتدی ببل کی نالان عاشق شیداری  
 قامدی عرض نیازه دلدہ تاب وطاقم  
 اولشہ حسـنک دوکفر ناز واسـتغفاری

(وله)

مائل قدکہ عر عرای سرو خرامانم  
 عاشق رخک کلر ای غنچہ خندانم  
 عشقک دوشلی جانا اولدم سکا پروانہ  
 رحم ایت دل سوزانہ ای شمع شبتانم

(وله)

خلاف دورینہ آزرده خاطر اولمہ چرخک کیم  
 دونر البت مراد اوزره ایدر برکون مکافاتن  
 کن غمدر درون خاطرہ وقت مسرتدہ  
 زمان غمدہ اما ایلم امید مـکافاتن

(وله)

قناعت کوشه سن جای ایلملر اغنیادندر  
 غنای قلبہ مالک اولمق الحق کیمیادندر  
 فغان نالہ عشاقی ظن ایتمہ جفادندر  
 سنک جورک بزه ای ماه هب مهر وفادندر

(وله)

غم عزلی چکنلر نشوؤ دوات ندر بلز  
 دوشن بیم فراقہ لذت وصلت ندر بلز  
 معذبدر صفای خاطر اینای عالمہ  
 جهانده هیچ اصحاب حسد راحت ندر بلز

(وله)

عکس ابنی جام می نابده کوردم \* بر غنچہ نشکفته بی صان آبدہ کوردم  
 کاکلرک ایچره کوریمک عارض آک \* کویا کہ کل سنبلی سیرابده کوردم

(وله)

نوله خورشیده رغبت ایتسه عاشق که روشندر  
خیال آفتاب طلعت دلداردن داری  
خطک نشونما بولدی سرشکمدن اولورزیرا  
چنزاره طراوت کثرت امطاردن طاری

کورنجه کلبرک همزانوی خار اولدوغن بلدم  
دکل تفریق قابل فطنتا اغیاردن یاری

نهدم خوبکرده رخسارین اوکل روکوستر  
کوییا بجر کلاب اوسننده انجو کوستر  
چشم جانان طرفه افزون کارددر کیم سحرایله  
قیل حذر ایدلکه کندین شکل آهو کوستر

آرزوی کاکلکله کلشنه وارسم صبا  
گاه سنبیل که قرنفل گاه شبو کوستر

عاشقه فریاد زاری جور دادر اوکره در  
جوریده جانانه یه هب عاشق زار اوکره در  
ای سهی قامت ایدنجه نازیله کشت چن  
جلوه طرز خرامک سرده رفتار اوکره در

کوستروب روین اومه عشاقه دردین سویله در  
طوطی به مرآت ایله کویا که کفتار اوکره در

غم اندوه دوران صاف طبعانه کدر ویرمن  
بلی آینه تمثال زشت اصلا ضرر ویرمن  
آورمی بهره ناقابل فیوضات الهیدن  
نهالان مصور نو بهار اولغله بر ویرمن

قبول ایتمز تذلل صاف طبعان کسر خاطر دن  
شکست ایتسه کده آب رویی حفظ ایله کهر ویرمن

❁ رباعیات ❁

کلشن حسنه آچیلدیقه کل رعنائی

اولدی خط نوك اكار يمان باشی

بر نطقه مسیح وش ایتمز بسن امان  
 بیمار عشقه چاره نه دیرسن سوزك ندر  
 ای خاهه فصل کلمه چن وصفن ایلدك  
 خط عذار یاره نه دیرسن سوزك ندر  
 یهوده ایتمه غیر ایچون قال وقیل خام  
 خال رخ ننگاره نه دیرسن سوزك ندر

قالسونمی زیر پایده ای شهسوار ناز  
 اطف ایت بوخاکساره نه دیرسن سوزك ندر

چشم مخمورك آنچه انسه ساغر ناز  
 قصد عشاقه چکر غمزه لك خنجر ناز  
 نخوت نازی فزون اولدی گلنجه رخنه  
 خطی اول پادشه حسنه اولوب لشکر ناز  
 بن نیاز ایلیچک خوابه وارر نازندن  
 اولور آغوش نیازم او شهه بستر ناز

چکدی عشاقه ینه تیغ ننگاه نخوت  
 فصل کرد انیه یه باشدی رامشکر ناز

نشئه مل مست کیف اعل میکونک سنک  
 ناز وشبوه مستزاد قدموزونک سنک  
 سحرینی هارونک ایلر کندویه بند زبان  
 رننگاه چشم کویای پرافسونک سنک

زلفنک آشفته سی سنبل رخک حیرانی کل  
 وارمی بلم اولیان عالمده مقتونک سنک

عجبمی ایلمم افغان اوکل رخساردن دورم  
 اولور افزون هزارک فرقت کلزاردن زازی  
 چکر دل دمبدم زهرا یه زاری گاه اولسه  
 حلاوتیاب اطف اول اعل شکر باردن باری

❖ لغز ❖

ندراول شخص فائی موزون ❖ جسمی کویاکہ نقش بو قلمون  
سر نکوندر مثال چرخ فلک ❖ تاب عشق قبله عادتی دونمک  
عشق ایله باشلیجہ دورانه ❖ کویسا شمعہ اولدی پروانه  
برکنش یوزلی دلبرفتان ❖ چرخوش قیلمش آنی سرگردان  
کنج فرقتده ایلمز حرکت ❖ اولدی دورانه سبب وصات

دوندی عشق قبله اولدی بر ابدال  
حل ایدراهل دل ایدرسه خیال

❖ لغز دیگر ❖

اول ندر بر قلعه عسرت نما ❖ ایلمش اوچ قات حصار استاداکا  
چار گوشه هم اون ایکی بابی وار ❖ دائما جنک اتمده اهل حصار  
کیکه انک جنکنه طاب اولور ❖ همتیله او جلره غالب اولور

فکر ایله حل ایده من اهل سخن  
فتح ایدر بو قلعه بی وارن کلن

❖ غزل نواقصات ❖

دوشدی او مهک عارض کسوسنه کوکم  
باغک نظر ایتمز کل وش بوسنه کوکم  
کلزار لطف افنده اونو کابین نازک  
صولر کی آقیدی قد دلجوسنه کوکم

شیریز ایکن دشت محبتده مجبدر  
صید اولدی کوروب دیده آهوسنه کوکم

ویردی عذار یاره خط نو نمایشی  
شیر فلکده ماهه ویرن حسن و تابشی  
اولدی شکفته دور خطنده کل مراد  
فصل بهاردر یتنه سیر ایت کشایشی

بیدار اولور می چشم سبه خواب نازدن



غزوه سی برقانی ظالم دمبدم قان ایتمه  
 چشمی بلزیدوکن لطف و مروت الامان  
 طره پر چنبیدر مرغ دله دام بلا  
 بروی مشکین قصدجاه شمشیری قضا  
 یک بلایه بردل بیچاره نسون فطنتا  
 چشمی ساحر غزه قانل قدقیامت الامان

✽ شرقی دیگر ✽

ایدن آواره کوکلم کاکل مشکین جاناندر  
 الان صبر و قرارم برنکھله چشم فتاندر  
 نوله افلاکه چبسه فرقتیله هرشب افغانم  
 بنی بلبل کی نالان ایدن برورد خنداندر  
 کورنمز چشمه عالم بنم ای مهلقا سنسنز  
 بکا جوو جفادر سودیکم ذوق وصف اسنسنز  
 کلورمی خواب راحت دیده مه ای دل باسنسنز  
 خیالکله کیچه تا صبح کارم آه و افغاندر  
 کدای کو یکم سنسن بنم شاه جهان بنام  
 طلیکار وصالم لطف ایبت ای آشوب دورانم  
 کرم قیل فطنت زاره ترجم ایله سلطانم  
 سنک عشقه کله آواره سنک دردکله کر یانم

✽ الغاز ✽

اول ندرکیم اوچ برادر هر زمان ✽ بر بری آردنجه اولشدر روان  
 یاده برکوره کلورز عالم ✽ مقدمیله کسب فیض اینرجهان  
 کسدر کورمش دکلدر یوزلرین ✽ اسمی واردر جسمی اما که نھان  
 بریسی اوادی هوایه منقلب ✽ بریسی آب ایچره طودی آشیان  
 کوردی بولمش هر بریسی یزلرین ✽ بری داخی ایلدی تخاکی مکان

سرلری اوچ پاری بش آنلرک  
 قیل تفکر ایلدم ساکه بیسان

تغافل ایله احوالی بیل ❁ امان ای پادشاه کشور ناز  
 دل زاره نگاه مرحت قبل ❁ امان ای پادشاه کشور ناز  
 بتر جور ایلدک بن مبتلایه ❁ تحمل قالدی دلدہ جفایہ  
 شکایت ایلم سنندن خدایہ ❁ امان ای پادشاه کشور ناز  
 دل بیچارہ یہ رحم ایله شایم ❁ جبقر افلا کہ ہر شب سنسز آہم  
 ندر بیلسم عجب جرم و کلام ❁ امان ای پادشاه کشور ناز  
 ندکلو اولسدہ بیتاب و طاقت ❁ ینہ ایتمز کوکل سنندن فراغت  
 بو جورہ یوقی سلطانم نہایت ❁ امان ای پادشاه کشور ناز

❁ شرقی دیگر ❁

بنی دردک کہ بتر زار ایندک ❁ یوقی انصافک آظالم سویلہ  
 چشم مستک کی بیمار ایتدک ❁ یوقی انصافک آظالم سویلہ  
 رخلرک تازہ کل خنداندک ❁ لبلرک درد دلہ در ماندک  
 سخنگ مرده عشقہ جاندر ❁ یوقی انصافک آظالم سویلہ  
 عاشق زارہ جفا کار کردک ❁ اولدین غمزہ خونخوار کردک  
 ایدن احبا ینہ گفتار کردک ❁ یوقی انصافک آظالم سویلہ  
 ای سہی قامت و شیرین گفتار ❁ بلبل وردرخک کرچہ ہزار  
 وارہ بدر بنجیلین عاشق زار ❁ یوقی انصافک آظالم سویلہ

❁ شرقی دیگر ❁

الدی کوکلم آہ کیم غایتدہ بیمل و بہا  
 چشمی ظالم غمزہ سی خونی بر آفت الامان  
 رنکاه نازی ایتدی ہر نہایتدیسہ بکا  
 اولدی یغما عقل و فکر و صبر و طاقت الامان  
 اولشنہ ملک ملاحت نبیلیم داد ایلمز  
 مبتلا سنن جور ایلہ محزون ایدر شاد ایلمز  
 اولدیروب عشاق زاری غمدن آزاد ایلمز  
 یوقدر اصلا ذرہ جہ قلبندہ شفقت الامان  
 طرز و طوروی عالی مفتون و حیران ایتدہ  
 آرزوی زانی خاطر لر پریشان ایتدہ

افندم سیره چیق عالم سراپا سبز هزار اولدی  
آچیلدی لاله لر کللرینه فصل بهار اولدی

نگاه ایت کللره بکرر همان رخسار خوبانه  
مشابه سنبل تر زلف مشکین جوانانه  
کنار جوده بق سرو مثال قد جانانه  
محصل هر طرف بر ذوق بخش ایلردل و جانانه

افندم سیره چیق عالم سراپا سبز هزار اولدی  
آچیلدی لاله لر کللرینه فصل بهار اولدی

اولوب اشکفته از هزار چن هب خنده در کللر  
نوا پردازلقده سوبسو شوریده بلبلار  
نه خوش دوشمش کنار باغه شوبور قرنقلار  
صارلمش سروه بربر یاسینلر صچلی سنبللر

افندم سیره چیق عالم سراپا سبز هزار اولدی  
آچیلدی لاله لر کللرینه فصل بهار اولدی

عجایب ذوقی وار شاهم بیور سخن چنزارک  
نواسن استماع ایت شاخ کلدی بلبل زارک  
قرسن جلمندن وردتر کورد کجه رخسارک  
خرام نازایله کل باغه کوستر سرو رفتارک

افندم سیره چیق عالم سراپا سبز هزار اولدی  
آچیلدی لاله لر کللرینه فصل بهار اولدی

یتر جور ایتمه عشاقه وفا ایامیدر شمدی  
کنار جویده ذوق وصفا ایامیدر شمدی  
همان آل دسته جام دلکشایامیدر شمدی  
اوقو بومطلعی کل فطنتایامیدر شمدی

افندم سیره چیق عالم سراپا سبز هزار اولدی  
آچیلدی لاله لر کللرینه فصل بهار اولدی

ساز نوای خامه ك ايدرلال بلبلی

مینان خلفه بزمه او یار گلزمی \* بزمده دامزه برشکار گلزمی  
 قوی باسی نامه فیض حقه باغ دله \* گل امید آیلوز بر بهار گلزمی  
 سمند نازله پامانک اولدن شاهم \* کدای در کهکد قنخار گلزمی  
 ویر حلاقق البت عتاب تلخیدن \* مذاقه چاشنی اعل یار گلزمی  
 کوروب رقیب ایله طرح تکلفن یارک \* بو وضعی عاشق ناشاده یار گلزمی  
 ندر غروری عجب مست باده جاهک \* بو نشوهک صوی البت خیار گلزمی

زبان خامه یه فطنت نظیره شوقی ایله  
 بو کونه بر غزل ابدار گلزمی

مکر خورشید ایله وزن اینک استر او مهر وی  
 فلک دسئنده بیهوده طوتر صمه تراز وی  
 نه خوشدر عاشق و معشوق بیئنده نیاز و ناز  
 اولور محروم اولندن سون یار نرم خوی  
 ایدر نشر شمیم آتشده البت عنبر سارا  
 نه ممکن صاقلمق دلدخ خیال خال خوشبوی  
 کان رستم اولزمی کپازه دست عاشقده  
 چکر زیرا که هر دم چله سخت دو ابروی  
 قالور خاطرده البت مصرع موزون برجسته  
 فراموش اینک قابلی دل اول قد دلجوی  
 خیال چشم جانان خاطر عشاقدن چیمقز  
 کنام شیرده قیلمش مکان سیر ایله آهوی

فم وصف خط اعلیله قیلدی دلری بیهوش  
 شرابه فطنت اول عبارتدو قادی دزوی

\* سدس \*

سحاب نو بهار عالمه کوهر نثار اولدی  
 ایدوب عرض جمال ازهار جمله آشکار اولدی  
 زمان عبس و عشرت موسم کشت و کنار اولدی  
 نشین دایرانه شمعی نخل سایه دار اولدی

غزّه خونریز صوتش تیغ غنم چشمکه  
 با فلفل رزان اولورل سام رستم چشمکه  
 ایتیه عرض کند اول زلف پر خم چشمکه  
 اولسه غزّه دعام بار و عمام چشمکه  
 ملک فتنه بویله اولردی مسلم چشمکه

غارت دادن نیچه افتاده لر اولسون امین  
 دزد غزه گوشه چشمکه اولش دراکین  
 سحر ایله هاروتی ایتش چاه بابله مکن  
 اول ننگه فتنه انکیزه هزاران آفرین

فن سحری اوکره درهم غزه که هم چشمکه

خلقه زلفک خیال ایتدم رخ برتابده \* کشتی دل اولدی سرگردانینه کردابد  
 یوقینه نظاره قدرت دل یتابده \* ایتسه آسایش فن خلوتسرای خوابده  
 نازا اولور بیکانه اولز شویه محرم چشمکه

کوسترسک عارضتک ای مه مثال آینه \* شوق رویکله اولوردل طوطی کویانه  
 مست اولور هر رنگهده عاشق شبدایند \* بویله نازوشبوه دن خالی ابکن امانه

باقعه طاقت کتورمن کسه بر دم چشمکه

مائل اولش یاسمن سیر ایلبوب نازک تنک  
 باغری خوندر حسرت لعل لیکله غنچه تک  
 فطنت شیداده اولش بلبل اول کاشنک  
 بالکن جوری دکل مقون آشته تک سنک  
 بسته دنیا زلفک دلخسته عالم چشمکه

✽ حرف ایاء ✽

رخسار یارده کورین صمنه کاکلی \* اعجاز حسن ایله بتورر گلده سنبل  
 تیرنکجهله سنه سی اغیارک اولدی پر \* شمشیر غزده عاشقه ایله تقا فلی  
 رفتار نازی ایلمدی دیوانه جولری \* شرمنده ایتدی رخلری گلزارده کلی  
 انصاف یوقی مذهب خوبانده عاشقه \* جور و جفایه قالمدی صبر و تحملی

تحریر ایدنجه وصف رخ یاری فطنتا

باغ جهانك ايمه هوس كاستانه \* دكر نشاط فصل بهارى خزانته  
 منت ايدرمى لقمه مخلوقه سيراولان \* حقاك هميشه نعمت بي امتانته  
 شاه سريرملك قناعت بوعلاتك \* ويرمز كلاه فقرنى تاج كيانته  
 سوداكران سوق محبت بقرمى هيچ \* كالاي وصل يارده سود وزيانته  
 هر دم شميم زلفك الان دل نسيدن \* رغبت ايدرمى چين وخطاكاروانته  
 ايمز مقدم ايندكجه ثمره ظهور \* پاشيده تخم يأس امل بوسه تانته

بيادم النجه كوكلې فطنت اوچشم شوخ  
 شيرى بودشتك اولده صيد آهوانته

كلر قزير شرمه اول غنچه كو انجه \* سنبل خم اولور شكله كا كل و كو انجه  
 عنقاد خي اولور سه دوشر غنچه عشقه \* صيددله شهباز نگاهك سوز انجه  
 اول غنچه نشكفته اولور كل كبي خندان \* شبنم كبي ائتك دل شيدا دوكلجه  
 هر تاري برر مار اولور كنج حسنده \* رخسار بيه زلف سبهك شانه بو انجه

جان و يرمك ايسه قصدك اكر عشقه فطنت  
 خاك در دلدردن آيله اولنجه

افتاده اولدى دل رخ آنك خيال ايله \* آندك نتيجه كو گلزاي شوخ آل ايله  
 خطك كلجه اولدى فزون ناز و نخوتك \* بالابه چيقدى مرغ حسن پروبال ايله  
 عزم ايله كشت كلشنه اي شهسوار ناز \* خاك ره اولدى دل هوس پاي مال ايله  
 آعوشه كلسه ياراب جو بيارده \* ذوق كار قباسم اوتازه نهال ايله

كه فكر زلف و خطي كهي خالي فطنتا  
 اوقا تمز كذارد در قبل وقال ايله

كيفيت شراب ابك ياده كلسه ده \* دفع خيار ايسه دل ياده كلسه ده  
 هجر ك خجاري نشوه اميدي تلخ ايدر \* وصلك خيالي خاطر ناشاده كلسه ده  
 ايمز او كينه جو ينه وصليله شاد كام \* خطي رجاي وصلته امداده كلسه ده  
 كوش ايلز فغاننى عاشقك اولكل \* همچون هزار ناله و فر ياده كلسه ده

فطنت خرام ناز ايله اول سرو قدينه  
 كوستر سه طرز شبويي شمشاده كلسه ده

\* تخمبس غزل جورى \*

حباب اولز بلی آب صفا بخشای کوه رده  
 صفین نودولتان عصر دن همت خیال ایتمه  
 عبندر در ام بدین اینک بحر مصورده  
 نه ممکن صافلق دلدده خیال خال مشکینک  
 شمیم عنبر سارا نهان اولسونعی اخ کرده  
 لب خوب کرده سندن سیرایدوب دنداننی یارک  
 قیاس ایتم در شهرادر درخ مجوهرده  
 نگاه ایتم کار جوده سروه ای قدی موزون  
 خیال قامتک جای ایلمدن دیده ترده

دواتک ساغر صهبایه بکرتسم نوله فطنت  
 عجب کیفیت نوویردی وصف لعل دایرده

نوله دل گفت و کوایتسه لب دایر خصوصنده  
 سوز اولز حرف آتسه طوطی به شکر خصوصنده  
 فزون ایتمه عجیبی قیمت لعلن غبار خط  
 بلی کرد بلیمی معتبر کوهر خصوصنده  
 اکر آیتسه در مقصود طبع صاف کافیدر  
 عجب حیرتدهیم مرآت اسکندر خصوصنده  
 فاک پر شرحه ایلس بنه سن ارباب عرفاک  
 نمایاندر بومعنی نسخنده مسطر خصوصنده  
 نوله سود ایتمه چکمز زیانی راستکاران سرو  
 خزان کورمز هله محروم اولورسه بر خصوصنده

سخن سنجان ایدوب میران عرفان ایله سنجیده  
 عیاردن بیلدیلر فطنت بوشهر تر خصوصنده

میل ایلمد کورنجه اول چشم فتنه سازه \* مرغ دل نازم صید اولدی شاهبازه  
 صاحبقران غمزه قور تیغنی نیامه \* چشم سیاه مستک وارد قجه خواب نازه  
 باشلر فسونه غمزه باغلردلم اوکسوه \* کور سیمده یاری تنهایوق قدرتم نیازه  
 تاب فراقه باندم انصاف قبل افندم \* کیملر تحمل ایلر بوسه وز جانکدازه

باغ جهانی فطنت آزاده سر کر کن  
 آقوی مثال جو دل بر سر و سر فراه

نه فاندردو کدو کن بملزه بسک شمشیر غمزه یله  
 حذر قیل ای کوکل جلاد چشم بی اماندن

دوانک ساغر صهبای عرفان اودیفن فطنت  
 یلور وار باب دل بومعنی زینکین بیاندن

عبددر ایدل امید وفا اول ناز پروردن  
 کلورمی بوشاهه خواهشه ورد مصوردن  
 خیال عارض جانان ایله ظن ایتمه دود آه  
 زمین سه بنده سه سنبل بتر نخل کل تردن  
 مهه نقصان خورشیده زوال ایرمکده روز شب  
 کورر روشندان هر دم ضرر چرخ ستمکردن  
 طبیعت روشن اولر اولد چقه دیده حق بین  
 آلورمی بیت بی روزن ضباخورشید انوردن  
 ایدنجه آشکاره مهر روین اول قیامت قد  
 فالورمی کثرت عشاق ایله بق کوی محشردن

لب و دنداننی وصف ایله آب نابله یارک  
 یم اندیشه دن فطنت چیقردر ایله کوهردن

\* حرف الها \*

اولمده دالر بوده غمزه جادوسنه  
 دشت حسنک صید اولور شیرل آهوسنه  
 رنگ بوده زلف جانانه مشابه اولسه  
 کیم بقر کلزار دهرک سنبل وشبوسنه  
 صد هزاران فتنه مقنون برنگاه شوخنه  
 بیک دل هاروت پسته هر خم کبوسونه  
 چله سختن چکر هر دم کمان ابرورک  
 آفرین ارباب عشقک قوت بازوسنه

جسمی خاک ایت اول سهی قدک یوننده فطنتا  
 نائل اولقسه مرادک دولت پابوسنه

هوای بی بقای دهر بوقدر قلب انورده



ننگاه مرحت امیدین ایتم چشم جانانی  
 نجار باده نخوتله خواب آلوده کوردم بن  
 ابدکن جستجو مرغ دلی کوینده دادارک  
 شکنج چین چین خلقه کبسوده کوردم بن  
 دیار آرزوده بولدم آسایش خاطر  
 فطاعت ملکن آنجق فتنه دن آسوده کوردم بن

رخ وزلف و خطنده بر اطافت وار که ای فطنت  
 نهورد ترده نه سنبیل نه خود شبوده کوردم بن

وضعی اهل طبعه کردونک مغایر در بتون  
 کرده شنده بق خلاف دوری ظاهر در بتون  
 چشم ظالم غمزه قائل زلف خط بلز اما  
 کیم دیار حسنتک سکانی کافر در بتون  
 چله سخت کن ابروی جانان چکمه ده  
 عاشقان میدان محتده بهادر در بتون  
 طالبان وصل ترک ایتم طواف در کهک  
 زائران کعبه کویک مجاور در بتون  
 اهل تجرید اطلس کردونه ایتم اعتبار  
 دوش مستغنی به هب شال و عبا بر در بتون  
 آکل ز نسخه مهر و وفادان قیله بحث  
 کر چه فن عشوده خوبان ماهر در بتون

ننگته سربسته سن ایات خطن موبو  
 ایلین تفسیر فطنت کلک شاعر در بتون

اوبالا قندک اومقی بوسه اهل داستانشدن  
 امید میوه در باغک همان سرور وائندن  
 اولان بر چیده دامن باغ دهرک برک وبارندن  
 او اور آزاده چون سروسهی باد حزانندن  
 نظر قبل چشم عبرتله خط سبز آب یاره  
 عجبدرای کوکل چیققی زمر دامل کاندندن

معتبر در صاف گوهر درده با کام ایکن  
 هر کهر دن قدری الماسک فزون بی نام ایکن  
 نشسته یاب اولزمی منصبه له ارباب خرد  
 جاه اقبال جهان جام خوار انجام ایکن  
 بزمن کل کیم هر زمان اولز مساعد روزگار  
 زورق صهبایی قولان ساقیا ایام ایکن  
 آرزوی ک کردن سیمین وخال عنبرین  
 خاطر مدن بر نفس چیقمرز خیال خام ایکن

شاعر معجزه را واسک عجب می فطنتا  
 نو بنوفیض الهی طبعکه الهام ایکن

نه رتبه جور کورسم اول شه نخوت سپاهمدن  
 ینسه گلزنازه حرف شکوه پادشاهمدن  
 در پاکیزه عفو خدایه نیلدر مقصود  
 صور رسک زاهد با بحر معاصیده شناهمدن  
 قومز قدرت غموم عالی در که نوله ایتم  
 زمان غفلتی ترجیح وقت انتباهمدن  
 اگر دیرسک که کیرمن دسته دامان و کربانک  
 فلاک هیچ بوقی خوفک ناولک دلدوز آهمدن  
 بنم شایسته الطاف باری یوقه در اعمالم  
 همان امید وارم کثرت جرم و تکاهمدن  
 کوکل مست مدام جام عشقه کدر که دور اولز  
 خیال نشوه صهبای اعلاک بزمنکاهمدن

چیقمر ما کوک خاندیله همیشه فطنتا بویله  
 برند نونسیج نظم رنگین دستکاهمدن

دل زاری قابلمش غمزه جادوده کوردم بن  
 عجب شیر زبانی پنجه آهوده کوردم بن  
 حضر صاندم کنار چشمه سار آب حیوانده  
 خط سیرین اوشوخک کیم لب دلجوده کوردم بن

دیرسک سزا بزده می خوش-آزاره کل

فکر رخیله چیده باغ خیالیدر  
فطنت دیناسه بوغزل آبداره کل

✽ حرف المیم ✽

خیال غزه سنی سه بنده نهان بولدم  
کنام شیرده کویاکه اهوان بولدم  
او ابروان ایله اول غزه یه نظیره کوکل  
کام رستم وشمشیر قهرمان بولدم  
فراق هجرک ایله مرده غم اولش ایکن  
خیال بوسه لعلکله تازه جان بولدم  
درونده داغی فیض بهار عشقه کله  
کهی کل کهی لاله که ارغوان بولدم

عجمی طبع اولورسه کهر فشان فطنت  
خم دواتده کنجینه نهان بولدم

✽ حرف النون ✽

مخزدر رخک رنگ شراب ونکهت کلدن  
آنکچون نعره مس-تانهک یوق فرقی بلبلدن  
ویر هر جنبش ورفتناری برک یفت تازه  
مکر اولش رسیده نخل قدک نشئه ملدن  
چکرمی امتشان غنچه پر خار اس-بابی  
ایدن چیده کل مقصودی کلزار توکلدن  
دکل قادر مصور موهیان یاری تصویره  
قیله خاهه مکر کیم سایه تار تخیلدن  
ننگاه نازیله فردی جهاتی چشم فتانک  
بنم پریاره در سه بنم ینه تیغ تغافلدن

شمیم زلف جانانی کوزل وصف ایلدک فطنت  
مکر تقطیر اولمشدر مدادک بوی سه نبلدن

خاکساری مایهٔ رفعت اولور روشن دله  
 آرتر کرد بیتی قیمتن انجورک  
 سیل اشک چشمه بادی خط سبزیاردر  
 جوشش فصل بهار ایلمر فزونتر جورک

خواهش لعلک ایله کویا ایسه فطنت نوله  
 مایهٔ شوقی شکر در طوطی خوش کورک

تذلل ایله دوکمه آب رویک عزت استرسک  
 مثال کوهر شهوار قدر وقیمت استرسک  
 صدقین تلخ ایتمه وضع بیتمکله کسه نک عیاشن  
 نوال سفره بزم جهاندن لذت استرسک  
 جهان نشئه شوق و صفا بخش ایله فیضکله  
 می براق وش بو بزم کهمده صفوت استرسک  
 جفای زخم چرخه سینه کرفص نمکین آسا  
 مراد اوزره جهانده ناموشان شهرت استرسک

اولور انجام کاری درد سر میخواره نک فطنت  
 می معنی رنگین ایله مست اول عشرت استرسک

✽ حرف اللام ✽

تشبیه اولدوغن ایشیدوب روی یاره کل  
 کلش نده باش لسه نه عجب افتخاره کل  
 وجه منبرده رخ آلك کورن صانور  
 نقش اولدی لوح پاک مه تابداره کل  
 دکه این عاشق شیدایی کیم اولور  
 سر تاپسای کوش نوای هزاره کل  
 بزمده دلبرک کوروب اغیاری چکمه غم  
 البت اولور چمنده هم آغوش خاره کل  
 پند ایله خنده رو اوله من سخت طینتان  
 ظن ایتمه تربیتله ویرر سه نک خاره کل  
 چون عندلیب عاشق مس تانی سوبیلدر

ورد رخسارک تجلی ایلبوب کلزارده  
بلبل شوریدهوش آه و فغان اینسم کرک

دشتی بجنون بیستونی کوهکن جای ایلباش  
فطنتان کوی جانانی مکان اینسم کرک

بیلدک ذوق وصالک چکمیچمه فرفتک  
اولینجه خسته قدرین بیاز آدم صحتک  
طبع نااهله موافقدر سهپهرک کردشی  
عقربه وابسته در سیرایله چرخنی ساعتک  
ایرمدی دامان ابدیده دست نیاز  
اوج استغفاده پروازی همای وصالک  
کرچه اول مهرایله همدم اولوق استرسک کوکل  
بانغسه تاب جاله لبک یوقدر قدرتک

سورمدن فطنت بووادی به کیت خامه بی  
حضرت مخدومه پیروا کیمی بیلم نیتک

ای غنجه نشکفته چن خنده ایدرسک  
مرغ دلی بلبل کبی نالنده ایدرسک  
لطف ایله صبا کاکل جانانه طوقنده  
جهت عشاقی پراکنده ایدرسک  
که جور ایدوب اغیاره کهی ابابوب آزار  
ارباب دلی اصف ایله شرمنده ایدرسک  
حسنک کورن البه اولور واله و حیران  
هر کوردیکهی عاشق افکننده ایدرسک

دخل ایلمه شقارک افغانه فطنت  
دلدار جفا ایلیچک سنده ایدرسک

بق قد موزونه سیرایت زینتن کپسولک  
کورمد کسه نخل کاده نیدوکن شبولک  
معجز عیسی به همدم فیض کفتار لبک  
موج آب زنده گیدر رخنه دلچولک

بحر مجازه صاں یوری سن کستی دلی  
 ساحلس حقیقت ایدر ناخدای عشق  
 شاهم نشین ایلیه لی آستانکی  
 تخت چه ایدرمی تنزل کدای عشق  
 کتدیسه غم دکل نوله مجنون و کوهکن  
 دیوانکان ایله ینه پردر فضای عشق

فطنت طبیعت اولسه ده دهبسته غنچه پوش  
 ایلر شکفته نفخه باد صبای عشق

❁ حرف الکاف ❁

آزرده ایلر ای پری نازک تنک سنک ❁ بوی سمندن اولسه د پیراهنک سنک  
 کلزار حسنه ویردی نمایش بهار خط ❁ بوادی هنوز نشوونما کلشک سنک  
 بلبل وش ایلر دی کوکل ناله هزار ❁ ای غنچه خار اولسه پیراهنک سنک  
 ای نخل ناز ایلرمدی دست نیاز عز ❁ برچیده در چوسر و سهی دامنک سنک

فطنت بونوزمینه جناب شریفدن  
 استر نظره خاهه معجز فنک سنک

یاد ایلر یجه عارضتک ای مهلقا سنک  
 تاب خیالک ایتدی دلی روشنا سنک  
 مست اولدی بوی مشکله هب آهوان چین  
 نشر ایلر دجه نکمت زلفک صبا سنک  
 نقد شکبی غارت ایلر سنک بر آه ایله  
 کارک همیشه ای دل شیدا هوا سنک  
 غنچه دهانکه کل شیبوی زلفک  
 نخل کل اولدی قامتکه مبتلا سنک

ایتدکده عندلیب کبی ناله هزار  
 کوش ایلر فغانک اوکل فطنتا سنک

وصف فند اعلیکی ذکر و بیان ایتسم کرک  
 طوطی طبع ینه شکر فشان ایتسم کرک  
 زلفکه بند ایلر بوب مرغ دل آواره بی  
 سایه پرهماده آشیان ایتسم کرک

رند اولان دلب و مبدن کچمنز ای زاهد  
 سن نیجه اولمز ایسک رزق وریادن فارغ  
 نقدر اولسه ده مایوس وصال عاشق زار  
 یاره اولزینسه ابرام ورجادن فارغ  
 کورسون دیرسک اگر رخنه بنای جاهک  
 اولسه تعمیر قابوب فترادن فارغ

داستان دلی کوش ایدن اولسه **نعجب**  
 فطنتا قصه شاه ایله ککدان فارغ

✽ حرف الفاء ✽

عاقلمک ایله وقتکی ذکر خدایه صرف  
 انفاسکی عبث یره ایتمه هوایه صرف  
 سوز کچمنز ایدل ایله اتلاف یوق یره  
 نقد نیازی بوس لب دلربایه صرف  
 ای بوالهوس کل آرزوی خاطرک صقین  
 ایتمه حصوله کلمچیک مدعایه صرف  
 رند الی نقد چرمه کالای مغفرت  
 قبلدی نقود طاعتی زاهد ربایه صرف  
 افشا ایدوب بر آهله اسرار عشقمن  
 سرمایه تحمیلی قبایق هوایه صرف

فطنت خیال عارض کلرنک یار ایله  
 اندیشدک ایله معنی رنگین ادایه صرف

✽ حرف القاف ✽

اکدار شهری چکمنز ایمش مبتلای عشق  
 بیگانه غم اولده در آشنای عشق  
 دلخسته محبتسه کار ایلمز علاج  
 معجون لعل یاردر انجیق دوای عشق  
 قابلی عرضحال ایله درد دلی بیان  
 صغیر زبان خاه مزه ماجرای عشق

ایدر بر آفته البته فطنتا مفتون  
 بلاى عشقه سبب طبع شاعریت ایش

✽ حرف الصاد ✽

اجرای فسون چشم سیهفامنه مخصوص  
 اعجاز مسیحا لب کلفامنه مخصوص  
 سیرایت هله کالای لطافتدن اول آفت  
 برجامه پنجمش همان اندامنه مخصوص  
 لطف و کرمی زمره اغیاره او شوخت  
 هب جور و جفا عاشق ناکامنه مخصوص  
 یوق نذت کفتارینه سوز دلبرک اما  
 رباشقه صفا وار هله دشنامنه مخصوص

فطنت جم دور اندر الان دسمنه صمنه  
 کیفیت صهبایی جک جامنه مخصوص

✽ حرف الضاد ✽

کلشنی وصف ایملکدن روی جاناندر غرض  
 سنبلی یاد ایتدن کپسوی جاناندر غرض  
 دوشدی دل سودای خطه آرزوی لعل ایله  
 حضره پیرو اولدن چون آب حیواندر غرض  
 ای طیب ناز گوش ایله اینسک عاشقن  
 دردینی عرض ایتدن تدبیر درماندر غرض  
 کاستانک اکمن شبو و سرو ترکمن  
 زلف مشکین قسد بالا چشم فتاندر غرض

فطنتا بی شبهه ادراک ایتر ار باب سخن  
 بو یله نظم ساده دن ترتیب دیواندر غرض

✽ حرف الغین ✽

ییاورز اولدوغک ای شوخ وفادن فارغ  
 قائلز اولمه همان جور و جفادن فارغ



✽ حرف الشین ✽

کار خطن اول فتن رخ بر تاب کو سترمش  
 سحرگاه حسنده مهر عالمتاب کو سترمش  
 کوکل دلداره اسرار دهانتدن خبر صور دش  
 تبسم ایلیوب بر کو هر نایاب کو سترمش  
 کوروب میلن بهاره سینه چاک شوق او اوب عاشق  
 گل ایتش داغی آهن سنبل سیراب کو سترمش  
 چنده سنبلک حالک پریشان ایلمش زلفک  
 فلکده مهری رشک عارضک یتاب کو سترمش

خطکله عارض کلکونکی وصف ایلیوب فطنت  
 بهارستان معناده گل شاداب کو سترمش

سویدایه خیال طلعتک جانا صفش درمش  
 کوکل بر ذریه مهر جهان آرا صفش درمش  
 دکل رخسار و خطی کلک قدرت صفحه حسنه  
 کاستان و بهارستانی سرتابا صفش درمش  
 خیال قامت بالاسی چقمز چشم عاشقندن  
 زهی صنعتکه سروی شبشه یه کویا صفش درمش  
 دهان تکنه بر حرف صفمزن کن اوفتاک  
 ای سحر ایله بیحد اولو لالا صفش درمش

عجب واسع ایتمش کنج قناعت فطنت اصحابی  
 که هر بر گوشه یه بیک کوه و بیک صحرا صفش درمش

غنا ی قلبه سبب دوات قناعت ایتمش  
 جهانده جای صفا گوشه فراغت ایتمش  
 نهال توبه یه کلزار عفو باریده  
 ویرن طراوقی اشک تر ندامت ایتمش  
 خیال بسته لعلیه اولده قانع  
 مرادی سانک عشقک مکر ریاضت ایتمش  
 می مجازی یه اولسونمی نشوه یاب صفا  
 او کیم بو زنده مست می حقیقت ایتمش

اولور اشکفته فیض قدرت حقله کل خاطر  
بویاغک غنچه رغناسی محتاج بهارا اولز

قالور تاصیح محشر نشوه شوق محبتله  
شراب عشقی فطنت نوش ایدن دلدله خجار اولز

آه وناله اول شه پیدا ده تأثیر ایلز  
بر نکم له بودل ویرانی تعمیر ایلز  
قد که میل المینر عاشق آزاده در  
زلفک آساد لاری در بندز نجیر ایلز  
بر نکم له کارینی عشاقک ایلسک تمام  
غزّه عاشق کشک محتاج شمشیر ایلز  
واصل جانان اولور خاموش اولان پروانه وش  
آتش عشقک اوکیم نادانه تقریر ایلز

خانه قلبم خراب ایتدی تغافل فطنتا  
بر نکم له بودل ویرانی تعمیر ایلز

اولان بی بهره استعداددن فیض خدا المز  
مصور نخل فصل نوبهار ایرسه نما المز  
درون ظلمتسراین افتاب عشق ایدر تنویر  
فروغ مهر دن کاشانه خاطر ضیا المز  
نه تدبیر ایله آیا دفع ایدر آلام دورانی  
اوکیم جام صفایی دسننه صیح و مسالمز  
اولور نازیله کاهی لبکشا دشنامه اما کیم  
وفا حرفن اسانه هیچ اویار پر جفا المز  
اوشاه ملک حسنک شکوه وضع نابجاسندن  
رجای یادی کوش ایلر سلام آشننا المز  
لبالبدر خیال یار ایله دل غیره هیچ یریوق  
مئلدر سویلتوز غملو اولنججه کوزه ما المز

کتورمه یاد که فطنت فراقی وقت وصلتمده  
دوشن بیخ خاره دسننه جام صفای المز

نیلرز ساقی شراب ساغر بلور یکی

جام اما کله سنک مستانه اولشلردن

قصه من فرهاد و قیس داستان ایتدی طی

ماجرای عشق ایله افسانه اولشلردن

فطنتا بردر می معنی رنگین ایله دل

مجلس عرفانده بزیمانه اولشلردن

کلدی ای دل خط کرد ابجانانه هنوز

قوندی اول خاتم باقوت نیکبندانه هنوز

از بر ایتشدی کوکل فن جنون عشقی

وارممشکن دخی مجنون دبستانه هنوز

پایمال ایلدی خط کلشن حسن یاری

بادی ناز ایله ترکسلی مستانه هنوز

شاه حسن عاشقه خط ایله امان و پرمشیکن

غمزه ال صونمه ده در خنجر برانه هنوز

قیس و فرهادک ایرشدی سره آخرکاری

کلدی ظنم بو که نوبت دل نالانه هنوز

فطنتا مست ایدی صهبای محبتله کوکل

یوغیکن مجلس جمیاده و پیمانه هنوز

سهر کنج عطادن راست کاران بهره دار اولز

کاستان جهانک سرو آزادنده بار اولز

دل پراضطرابک بی یوقدر غمزه دن زیرا

که سیمابه هزاران تیغ اوراسه زخمدار اولز

اگر دام ایتسه ده امید صیده خلقه چشمین

ینه شهباز معنی طبع نادانه شکار اولز

ایدوب صرف آب رویک اومه لطف ارباب هستدن

نه دکلو آب ویرسک نخل خشکه میوه دار اولز

ایدومی برپوله نائل فلک ارباب عرفانی

بو بازی خانه ده مادام درد و غمّه زار اولز

فطنت سبجبل دل با کبره شریف  
طوطی طبع نادره پردازی سویلدر

هر کوکلده تاب روی یار کنندین کوستر  
قنده وارسک مهر پرانوار کنندین کوستر  
آرزوی لعل یار اولسونمی هیچ دلدن نهان  
جام مینادزمی سرشار کنندین کوس-تر  
بوسه یه منتمی وارکلدکده خط سبزیار  
نوبهار ایامی البت یار کنندین کوس-تر  
غره اوله حسنه کیم برکون ظهور خط ایله  
دود آه عاشق غمخوار ک-ندین کوستر

سویلر البت حالی فطنت مئلدراهل درد  
عشق اوله برسینده اشعار کنندین کوستر

نشوه جام محبت له کوکل جوش ایلر  
چکلن درد وغمی ج-له فراموش ایلر  
برنکله قوودی دردی تقریره مجال  
چشم مستک نیجه کویاری خاموش ایلر  
قیل حذر آله صقین عاشق زارک آهن  
س-نی بر شوخ ستمکاره فلک دوش ایلر  
هاله ماه کبی س-بنه یه چکمش مهری  
بزم وصلتده اوکیم یاری دراغوش ایلر

سن همان کلشن حسنده فغان ایت چو هزار  
فطنتا درد داک بلکه اوکل کوش ایلر

✽ حرف الزاء ✽

رازدان غره جانانه اولمش لردن  
اشنای معنی بیگانه اولمش لردن  
کوزلر منصوبه و صلاک شها آجازدن  
بازی عشقکده بزفرزانه اولمش لردن

لطفی هب دوناه در تدریق ایله قیاسک نظر  
 آس-یاب چرخده اهلی دله نوبتی وار  
 نیله اواسون کوهر و صلاک خریداری کوکل  
 نقد جانه چارسوی عشقه رغبتمی وار  
 و یردی عشاقه فرح کلد کده مک-توب خطی  
 یو خسه مضمونده ایدل مژده و صلتی وار

اول شه حسنه رجایی در کنار ایلردی لبک  
 عرضحالہ فطنت بیچارهده قدرتمی وار

شمیم کلاه رنگ کبف مل تقطیر اولمشدر  
 وجود نازکک اول آبله تخمیر اولمشدر  
 آلوب ملک دلی اول نیکهله غمزه خونریز  
 محبت عالمی بر تیغ ایله تسخیر اولمشدر  
 صفایاب اولدی چورندن کوکل زیر اجفای یار  
 اسان عشقهده مهر و وفا تعبیر اولمشدر  
 دکل خط ابک سر چشمه آب حیات اوزره  
 کورنار ظن ایدرتار یخدر تخریر اولمشدر

ایدوب اول شاهه فطنت جانی اشعار ایله اشعار  
 نزا کتله هله درد دلک تقریر اولمشدر

چشمه زنی نگاه فسونسازی سو یلدر  
 طوطی مثال سحر ایله شهبازی سو یلدر  
 که شکر و که شکایت ایتمش کفت کوی عشق  
 عشاقی کاه لطفی کههی نازی سو یلدر  
 شوق خطیله نغمه سراغند لب دل  
 فصل بهار مرغ خوش آوازی سو یلدر  
 مجلسده نشوه می ایله قلقل س-بو  
 درد درون مست سر اندازی سو یلدر  
 زلف و مپانه میلمی قیلشمده بن نهان  
 هب موبو او غمزه غمزی سو یلدر

هرنه رتبه ره رودشت امل بیتاب ایسه  
کوشه کیر یأس اوانلر اواقدر را حتلنور

فطنتا ارایش دنیایه ایتمز اعتبار  
کوهر پاک معارفله او کیم زینتلنور

تاب جمال ایله رخنی یار کوس-تر  
روی فلکده مهری شب تار کوس-تر  
هر برنکده غمزه سی عشاقی مست ایدر  
کندین ینه شکسته و بیمار کوس-تر  
رخسارک اوزره طره خمدر خک سنک  
کنجینه جمالکی بر مار کوس-تر  
خطن رخنده تازه تراش ایلبوب ینه  
کلزار حسنده کل بیخار کوس-تر

فطنت قایله و هده خاطر فرینه  
اقرارینه زمان کلور انکار کوس-تر

یهوده قد عاشقی صمنه خیده در  
سیر جمال یاره سرا پای دیده در  
کلدی کللال قصه فرهاد و قسدن  
درد درونی س-ویله کوکل ناشنبده در  
ویرمن امان عاشقه هیچ دکلر فغان  
بره-ستدر که غمزه سی خنجر کشیده در  
بوس ایتدی اعل نابنی دور خطنده دل  
باغ املده غنچه مقصود چیده در  
ای شاهباز اوج ایرشزمی کوشنه  
بالای چرخه آه و فغانم رسیده در

فطنت صحیفه دله کو یا که خامه دن  
تحریر و وصف اعل ایله شکر چکیده در

کنج اس-تغنا قدر بر کوشه راحتمی وار  
لقمه خوان قناعت کی بر نعمتی وار

ایتمز نگاه اولشوخ خریدار وصلانه  
 کوینده جان بکف نیجه بیک مبتلاسی وار  
 افزونی خردله فلاطون خم نشین  
 دشت جنونی کشت ایله قبسک صفاسی وار  
 جور و جفایه مهر و وفایه فرفته وصال  
 هر دردک ای کوکل بوجهانده دواسی وار

البته برمهامله سی وارد عاشقه

یارک و فاسی یوغنسه فطنت جفاسی وار

ندر ای دل سبب جوهره او یار بیوفادن صور  
 تغافل عاشقه غیره نگاه آشناندن صور  
 آنک یازمنز علاجن ای طیب انموزج وقانون  
 شفا سک خسته عشق اول اعل جانغزادن صور  
 بلنمز قدری مخمور اولمدقجه نشوه جامک  
 شباب ایامک کیفیتن پیردوتادن صور  
 سرکوی دلارایه وار رسک ای صبا لطف ایت  
 ندر حالی او محبوبی زار و مبتلادن صور  
 خریدار اول کوکل ویرنقدجانی کاله وصله  
 نه استراوسنه اول خواجه حسن و بهادن صور

اله آلمش دکلدن نسخه مهرو وفایی یار

اویبرجه صور رسک فطنتا فن جفادن صور

اعل جانانه غبار خط ایله رغبتانور  
 شبهه یوق کردینیمیدن کهر قیمتانور  
 نفس اولور طامعات حقه کچه بی ناب و زبون  
 وادی عصیان به صدقجه قدم قوتانور  
 غمزه تاتار چشم یار صالدقجه اقین  
 نقد صبر و هوش ملک دلمده هب غارتانور  
 آرزوی زلف یار ایله پریشان اولسده  
 نسخه دل رشته خطیله جمعیتانور

عاشق عجبمی سوباسه راز عشقنی

درد درون قابل تقریر اولورمی هیچ

بیهوده قیده دوشمه بتر فطنتا بتر  
راشدافندی شعرنه تنظیر اولورمی هیچ

✽ حرف الحاء ✽

جلاد غمزه کرچه کیم ایلر اذای روح  
عشاقه لیک کلدی ائدن صفای روح  
ویر نقد جانی بوس لب اعانه کوکل  
کل ایله شوق عشقده بیع شرای روح  
اولمز مثال حضر قاورزنده حشره دک  
اعلک خیالی ایله ایدن لرفدای روح  
جانا کوکل کچرمی بو بیگانه وضع ایله  
عاشق سینه کله روز است آشنای روح

دشنای تلخ ایسه نوله فطنت اول آفتک  
اما که بوسه لب اعلی غدای روح

✽ حرف الزاء ✽

یوق نظیری ملک حسن ایچره جمال یار بر  
کیم اولور عالمده زیرا مه رپر انوار بر  
نک فرا موش ایتمه خاطر دن همان ایله جفا  
عاشق کسسته اخه جانا لطف ایله آزار بر  
دیددی دلبر ایلزدیم بوسه اعلم ذریغ  
قند ایله بسلردم اولسیدی اکر جرار بر  
کوش ایدردی ناله عشاقی اول کل نیلسون  
باغ کوینده دکلدرد عندایب زار بر

کرچه چوق دیوانه جانا قبس ایله فرهادوش  
وادی عشق ایچره اما فطنت غمخوار بر

بر دلدی کیم خیال لب جانفراسی وار  
معنی روح پرور رنگین اداسی وار



سزا فطنت ندکو جو رین افزون ایسه جانان  
دیمش وارمی سکا درد درونک سویله وارالت

پرشوق و طرب بزم دلارای قناعت \* یوق درد سر باده جرای قناعت  
پژمرده ایدر باد فنا غنچه کاهی \* آسوده حراندن کل رضای قناعت  
هر قطره پای شرم و حیاک \* بردر کر نمایه دریای قناعت  
بر باره آرزو سه نوله اطلس چرخنی \* اولکیم اوله سودا کر کالای قناعت  
نام شرف و عزت راحت چیقیر آندن \* تدقیق ایله حل اولسه معمای قناعت  
بر لقمه ایچون ایتمه صقین منت دونان \* کسترده ایکن سفره نعمای قناعت

واسع کورینور عرصه اقبالدن البت  
فطنت نه قدر تنک ایسه پهنای قناعت

✽ حرف الیاء ✽

چرخ دیدن ایتمه رجای عطا عبث \* بیمانه نکوندن ابد صناعت  
ذاتن در کمال ایله تزیینه ایله سعی \* یوخسه لباس دولت ایله اتقا عبث  
جای کنار بام خطرنا کدر صقین \* بالین جاهه آرزوی اتکا عبث  
معجون لعل یارده در صحت ای طیب \* دلخسته محبت ایتمه دوا عبث  
سندن کلن جفا بی کوکل هب و فای لور \* ای شوخ رکایت ایلمه جوری بکا عبث  
ایله کاره شرطه لطف خدارسا \* بحر امل سفینه سنه ناخدا عبث

کوی حقیقته چیقیر البت ره مجاز  
فطنت طریق عشقه اولور ره تما عبث

✽ حرف الحیم ناقص ✽

قلسم خیال رشته جاندر اگر قلم  
موی منان نازکی تصویر اولومی هیچ  
بوس ایله دفع ایده من آرزوی دل  
آب کهرله تشنه دلان سیر اولورمی هیچ  
اول زلف خم بخمدرایدن بسته دلاری  
دیوانه مجسته زنجیر اولورمی هیچ

ایلز اصلا چو آب تلخ و شیرین است تراج  
 بر بریله اولسه ده زهاد ورنان آشنا  
 چشم کویاک رموزین فهم ایدرمی اولسه  
 معنی بیگانه یه طبع سخنندان آشنا  
 لطف حق دین زاهدان رندانی نومند ایله  
 مظهر غفران اولور البته عصبان آشنا

انس والفت ایلز کن شیرزله آهوان  
 فطنتا دلده عجبیکیم خشم جانان آشنا

❁ حرف الباء ❁

باغده کلر رخک سیر یله حیران اولدی هب  
 کاکلک رشک یله سنبلار پریشان اولدی هب  
 برنگاه نازه شایان اولدق اما نیلیم  
 سننه من آماجگاه تیر مرکان اولدی هب  
 عارض آک سنک ای غنچه لب ایتدم خیال  
 خانه خاطرینه رشک کاستان اولدی هب  
 پاشنی بخش اولدی اول کان ملاحظت بزمه چون  
 ساغرمی عکس اعلیله نمکدان اولدی هب

فطنت اول شیرین دهن نطقه کلنجه ناز ایله  
 فیض کفتاریله عالم شکرستان اولدی هب

❁ حرف التاء ❁

ویرر رونق عذار یاره خط مش کبار البت  
 طراوت بخش اولور گلزاره ابرو بهار البت  
 هلال آسمان وش آغوش اچ یاری در اغوشه  
 اولور اول آفتاب اوج نخوت در کنار البت  
 توکل بادبان قبل کشاده فلك اخلاصه  
 اسر بجر املده بر مساعده روز کار البت  
 دم خط کده بوس اعلیله منتمی وار جانا  
 اولور نوش می نابه سبب فصل بهار البت

غزلیات

✽ حرف الالف ✽

عاشق امید لطف ایله دل داده درسکا ✽ ای شوخ ایله مرحت افتاده درسکا  
دفع خاره استرایسک چاره ای کرکل ✽ بن ییلدیکم علاج هم از باده درسکا  
اغیار اولدی نائل ذوق وصالی هب ✽ لطفی همان بر نکه ساده در سکا  
کردان غمده قانیدی افندم دل نزار ✽ دائم کنار وصلی تمنا ده در سکا

فطنت ندکلو اولسه شایان وصلتک

ای شوخ ایله مرحت افتاده درسکا

نگاه مرحت قبل عاشق بیماریاره کل جانا

ایکدن جان بغشله ناز ایله کفتاره کل جانا

خجیل اواسون کوروب زلفک بنفشه رخ لک کلر

دو کرب رخسار بیکه کاکلری کلزاره کل جانا

بجایت لطف و مهرک پیرو اوله چرخ کچکرده

ایدوب عشاقه جور ایتمه کرم اغیاره کل جانا

یولیکده پایمالک اولق استرعرعر و شمشاد

چنیده قامت بالا ایله رفتاره کل جانا

خراب ایارجهانی سرتسر آشوب و فتنه یله

کرم قبل ورمه در خصت غمزه مکاره کل جانا

ترحم ایت طیب عاشقانسن فطنت زارک

دل بیمارینه لطف ایله قبل بر چاره کل جانا

ظاهره عشاقه اولمز سه جانان آشنا

غم د کل هر دم خیالی دلده پنهنان آشنا

دست بیصبر و شکیب ایله یرار دامانه دک

سینه مجنون ایله اولمز کریبان آشنا



مقامنده خایفه ایلبوب اول ذات ذیشانی  
 کدوب کنندی جهاندن تکیه فردوسی قلدی جا  
 مریدان واحباسن قوب آلام فرقتده  
 واروب شوقله تحصیل ایتدی قرب حضرت مولا  
 چقبوب باجمله استقباله کروییان عرش  
 اولنجه روح پایی واصل سر منزل علیا  
 رب کلک ترین دسته هزاران حزنله فطنت  
 ایدرکن فکر سال رحلتی تاریخی تنها

دیدى بومصرع ایله ناسه اعلان ایلبوب هانف  
 اوله یحیی افندیك مقرى جنت المأوی

✽ تاریخ وفات ✽

حیفا که دست جور اچلدن رها بولوب  
 قورتلدی صغیر و کبیر و کدا و بای  
 و نارسیده غنچه بی پرمرده ایلبوب  
 قیلدی فراقی دلاری بلبله همنوای

بومصرع اولدی فوتنه تاریخ ییبدل  
 عبدالکریمه کلشن فردوس اوله جای

✽ تاریخ وفات ✽

طریق قادریه شیخی رحلت ایلمدی حیفا  
 اوله مظهر دمادم رحنته حق تعالی تک  
 اوقطب عالم ایتدی تکیه فردوسی منزلهگاه  
 براقدی خانقاه بی بقاسن ملک دنیاک  
 کلوب کلبانک تو حید ایله مرغ روحی پروازه  
 اوله باغ ارمده عندلیبی نخل طوبانک  
 ندای ارجی گوش ایلبوب شوقله جان آدی  
 فراقی پرغم ایتدی خاطر ن اعلا واد نانک

دوشوردم بنده بومصرعه فطنت فوتنه تاریخ  
 مقرى جنت المأوی اوله سید سلیمانک

اوصدر محترم عالیهم ممدوح عالمکیم  
 بنودار الکتب یعدیلی ایله دی انشا  
 تعالی زهی والا اثر زیب کتبخانه  
 منور قبه عالیسی طاق چرخدن بالا  
 خوشازینده رسم و پاکود لکشکیم ایدر البت  
 بدیع الطرح مطبوعن کورن تحسین مستوفا  
 بقبلدی بو خیر پای الحق صرف ایدوب همت  
 ویره عزایله مقصودین دو عالمده همان مولا  
 قیلوب مظهر همیشه بویله خیرات ومبراته  
 خدا عمرین فزون اقبالن اینسون دائم وبرجا

دیدم تحسین برله فطنتا آتمانه تاریخ  
 زهی طرح مین اولدی بنودار الکتب حقا

\* تاریخ چشمه حامده خاتم \*

روح پاک حامده خاتم ایچون بو چشمه نیک  
 ماء دلخوسن ایچوب ایملک دعا ای تشنکان

اوله دن جاری اولنجه آب تاریخن دیدم  
 ایچ بو والا چشمه دن آب حیات اولدی روان

\* تاریخ چشمه برای روح نفیسه خاتم \*

اولدی جاری روح پاک ایچون نفیسه خاتمک  
 نوش ایدندن بر دعای خیردر آنجیق دعا

اوله دیر عطشانه تاریخن اسان حال ایله  
 ایچ بودلو چشمه دن عین الحیات جانقرا

\* تاریخ وفات \*

جناب قطب الاقطاب زمانه شیخ یحیی کیم  
 دلی اسرار علم الله ایله ملو ایدی حقا  
 نمایان اولمشیدی پرتو انوار ذکر الله  
 جبینده اوغوثا اکرمک مهر منیر آسا  
 اوشیخ خلوتیه مرشد کاملکه حق ایتش  
 کمال لطف واحسان ایله بوخیر الخلف اعطا

دیدم بو مصرع ایله فطنتا تاریخ آسمان  
عجب پاکیزه طرح اولدی بو قصر داکش ووالا

✽ تاریخ کتابخانه ولی الدین افندی ✽

مه برج فضیلت آفتاب مطلع همت  
در دریای عفت کوهر شهوارکان جود  
جناب مفتی عالم ولی الدین افندی کیم  
عماد الدین تعبیر نندن انجق ذاتیدر مقصود  
خداوند جایل القدر کیم اقبال و عز وجاه  
در دولت آبی بند کائنات نندن اولور معدود  
همیشه دائم اونسون عز یله صدر سعادتده  
ایده فرق انامه سایه لطفن خدا ممدود  
بودار علمی احببا ایله اولدی مظهر توفیق  
زهی طرح بهین والا اثر کیم مثلی نامشهود  
خوشا دار الکتاب ببیدل کیم طرح دلجوسی  
سزا بو حسن ایله اولسه قصور جتنه محسود  
دامام بویله خیرات میراته ایدوب مظهر  
خطادن ذات عالیشاننی محفوظ ایده مسعود

دیدم تاریخنی بو مصرع بالا ایله فطنت  
نه اعلی اولدی بودار کتب حقا اوله مسعود

✽ تاریخ کتب خانه داماد زاده افندی ✽

جهان جور ورافت آفتاب مطاع همت  
مه برج فضیلت صدر والای کرم پیرا  
کزیده نجل عالیشاننی داماد زاده افندینک  
مراد ملا افندی حضرتنی اولذات بیهمتتا  
مدار افتخار خاندان ابن منقاری  
کریم و کامران و فاضل وهم کامل ودانا  
ابوالخیر ایله کدن کنیدسن جد کر مکاری  
بو ذاک مصدر خیر اولدیغن ایما ایش حقا

هوای جانفزای روحبخشی \* دم عیسی دن اولش صانکه موهوب  
 بوزه تکا عدر رونق و بردی الحق \* بو والا صفهء دلجوی مرغوب  
 کنارنده بو سخن دلکشانک \* اوتور مش کویا بر دایر خوب  
 نه زیبا موقعنده اولدی بنیاد \* بودلجو صفه بو سخن دل آشوب  
 اوله هر دم مقر شوق و شادی \* بودر درگاه حقن شمدی مطلوب

دعا برله دیدم تاریخ فطنت  
 سعید اولسون نه دلجو صفهء خوب

\* تاریخ سا حلیخانهء مسعود افندی زاده \*

تعالی الله زهی زیننده نو قصر دلارا کیم  
 نظیرین ایتمش هرگز سمنار قضا انشا  
 ظرافت طرحنه مقنون نزاکت رسمنه حیران  
 لطافت حسنه عاشق زهی دلجو بنا حقا  
 بو قصر پاک و دلکش بر مسلم بیت زیبار  
 فرح مضمونیدر شادی زمین عیش و طرب معنا  
 مصنع طاق والایی هلال عیده طعن افکن  
 باورین روزنی رشک آور مهر جهان آرا  
 ایدنلر سیر ظن ایلر بو قصر پاک و دلجوی  
 کار بچـرده جای ایلیش بردایر رعنا  
 فراموش ایلدی رخسار و کبسوی دلارایی  
 کل و سنبلاری نقشن کورلدن عاشق شیدا  
 یازلمش جلد واحده کاستان و بهارستان  
 صنور سیر ایلین ازهار کونا کوننی کویا  
 نظیری یوق جهانه بو مفرح قصر دلجوک  
 مگر کیم کوسـتره عکسن الک آینهء دریا  
 زمین و دانشـینی خوب و زیبا جایی عنبر بو  
 هواسی روحبخش و دلکشا آبی حیات افزا  
 اید بانیسی سعیدالدین افندی یه خدا مسعود  
 اوله دائم مقر ذوق بو جای فرح پیرا



بود و لخانه بی حق یمن ایله معمور ایدوب هر دم  
 در والاسی اولسون ملتجای بنده آزاد  
 قیله همواره دائم صاحب صدر سعادتده  
 خطار دن مصون ایسون وجودین حی بی انداد  
 شبن قدر ایله اقبال واجلان ایدوب افزون  
 ویره هر روزینه مولی فرحله رونق اعباد  
 برای تهت آل دسته سنده خامه کی فطنت  
 مجوهر حرف ایله بریته قبل تاریخی انشاد

نقیب زمره سادات نجل میرزا زاده  
 نه بالا منزل الدی عز دولته مبارکباد

✽ تاریخ چشمه میرزا زاده افندی ✽

محیط جود همت آب روی ملک و ملت  
 جناب حضرت مفتی دوران صدر عالیجاه  
 سمی فخر عالم نجل پاک میرزا زاده  
 کاستان جهان سیراب جوی لطفیدر هرگاه  
 جوار جامعده والد ذیشانک قیادی  
 روان بوآب و صاف جانفزایی حسبه لله  
 بوزیا چشمه پاکیزه دلجوی نو طرحه  
 شعاع مهر لوله کفچه سیم اولسه لایق ماه  
 خدا ذات کر مکارین خطادن ایلیوب محفوظ  
 دردن دایم دور اولیه اقبال و عزوجاه  
 مکافات ایلیوب روز جزا سستی ایده کورله  
 بونک کبی نیچه خیراته توفیق ایلیبه الله

زبان لوله سویلر فطنتا عطشانه تاریخی  
 بود لحو چشمه دن آب حیات ایچ فی سبیل الله

✽ تاریخ صفة السید محمد شریف افندی ✽

خوشا پاکیزه نو طرح دل آرام ✽ زهی زهتکه زینده اسلوب  
 قیاس ایلر کورن طاق رفیع ✽ یا ماه نو یا خود ابروی محبوب

حورنقله ایدرسه دعوی رونق سزاالحق  
 مر جحدر اطافله بوقصر پاک و مستننا  
 شفقن آل مقعد پنجه مهری ایدوب ریشه  
 فلک صدرینه فرش ایلردی اواسه لایق و احرا  
 نوله طواسه مسرتله آنک هر خلقه بابی  
 همای ذوق و شوق و انبساطه دامدرزیرا  
 زمینی دلکشا آبی مصفا خاکی عنبر بو  
 هوای جانفراسی روحبخشا چون دم عیسا  
 صا ترچین جبین امواج حوضی آب حیوانه  
 آترسوز چشمه مهره لب فواره سی کویا  
 دکلی ای خامه قابل وصفی بانسی کبی آنک  
 همان ایله دعای دولتن اخلاص ایله املا  
 خط اوردن ایدوب محفوظ اولاد کرامیله  
 قبله اقبال دولتن حق کون بکون اعلا

ختامنده دعا برله دیدم تاریخی فطنت  
 بوسا حلخانه بی مجدایله سعودایله مولا

\* تاریخ سعادتخانه میرزا زاده افندی \*

جناب فاضل تقوی شمیم علامه عالم  
 شرفبخش نقابت ذات والای بلند اجداد  
 کزیده صدر عالیقدر میرزا زاده افندی کیم  
 اودر نجم سعد برج دولت باهر الاسعاد  
 اونجر رزمان کیم فخر و سعد و سید اکمل  
 سبغخوان دبستان کاندن اولور تعداد  
 اکر صف نعال مجلس فضلنده ربواسد  
 اولوردی میرصدرک نام و شان و شهرتی مز داد  
 مفوض قبلدیغندن کارینی تقدیر یزدانه  
 عطا ایتدی کریم لم یزل بریت نو بنیاد  
 زهی دولت سرای یبیدل جای نشا ط افزا  
 کاولور طرح لطیفن سیر اید نلر خرم و دلساد

✽ تاریخ ساحلخانہ محمد شریف افندی ✽

مه برج فضیلت آفتاب مطلع همت  
 در دریای حکمت کوهر کنجینه معنا  
 جناب حضرت اسعد افندی زاده کیم یعنی  
 سمی مفخر عالم اوصدر مکرمت پیرا  
 فریدالده در فضل و کمال وزهد و عفتله  
 خدا ذات شریفک ایاش بیئل و بی همتا  
 اودر اول شہسوار ساحۂ علم و فضیلتکم  
 اولہ سید مکر ہمنامی اولمغله اکا ہمپا  
 فلاك قصر جلال و شانہ نہ پایلی سلم  
 در اقبائتہ کلمیخ خورشید جهان آرا  
 ایدوب ہمت بوسا حلخانہ دلجو بی تجدیدہ  
 مہندسکاری طبع لطیفی ایلدی انشا  
 تعالی اللہ زہی طرح بہین ساحلسرای خوب  
 مفرح دانشین خاطر کسا جای نشاط افزا  
 دراغوشہ ایکی جانبدن آچش شوقلہ اغوش  
 کہ اولش حسنتہ مقنون و حیران کویہ ایلہ دریا  
 چکر دی شرم حجلت نقشنی سیر ایلہ بہر ادا  
 کوریدی رسمن اقلیدیس اولوردی والہ و شیدا  
 سوز اولمز طرحنہ بیئل و بیائند ہر جایی  
 خصوصاً بومفرح قصر خوب و دلکش وزیا  
 بوقصر بیقصورک وصف پاک صفتہ بندہ  
 زبان خامہ قاصر در نہ رتبہ ایلہ اطرا  
 اوتورہش روبرو کویاکہ ایکی دلبر مفرور  
 کہ صاعقہ بری برینہ ہر دم ناز و استغنا  
 مشابہ ابوی مشکین یارہ طاق پر زبی  
 ستونی قامت موزون خوبان کبی بی همتا  
 بلور روزناتی صافتر چون سہنہ دایر  
 قومز سیرین ایدن دللردہ ہیچ کرد کدر اصلا

فطنتا مهر همایونی آنچه هاتف  
ابتدی تاریخنی تبشیر ایدرک خلقه ندا

تاجنی آندی بوش و قبله همای اقبال  
مجد و دولته وزیر اوادی محمد پاشا

✽ تاریخ تجدید بنا توسیع سید ابراهیم افندی ✽

شرفبخش نقابت ابراهیم افندی بیکیم  
اودر ذات همم پرداز و صدره کرمت معتاد  
فضیلت معرفت عفت عدالت عنصری پای  
وجودین ایش حق رأفت و همت ایله همزاد  
اوعالی رتبه کیم مجد و جلال و عزت و اقبال  
در دولتمآبی بنسنگانندن اولور تعداد  
اساسندن ایدوب تجدیدوهم توسیعنه همت  
بودولتخانه و الاین قیلدی یمن ایله بنیاد  
تعالی الله زهی دولتمسرای دلکش وزیبا  
اولور مفتون حیران رسمی سیرایلین استاد  
نقوش داپزیر خرده کارین کورسه رشکیندن  
نجالتله شکست ایلردی بیشک خامه سک بهزاد  
ایدردی اطلس چرخ اولسیدی کهنه و کوه  
فلک مفروش دیوانخانه و الای نو آباد  
اولوب هر گوشه سی لبریز انواع مسرتله  
غم و اندوهی باری در کهنندن ایلمسون ابعاد  
خطالردن ایدوب محفوظ هر دم ذات ذیشانک  
خدا عمرین فرزون اقبالن ایلمسون کون بکون مزاد  
قبله نجل نجیب امجدیله حضرت مولا  
بودولتخانه عالیده داعم خرم و دانشاد

دیدم آمانه فطنت زیاده بر کوزل تاریخ  
زهی دولتمسرای بیدل الحق مبارکباد

بنا اینجه بو عالی عمارتی قیلدی  
 روان والده جد پاشکنی شادان  
 بونک کبی نیجه خیراته ایلیوب توفیق  
 خطادن ایله محفوظ ذاتی یزدان  
 سروروشوقله تختنده ایلیوب دائم  
 عدولرین ایده مقهور حضرت بنان  
 خلوص قلبله صبح ومساده ای فطنت  
 دعای دولت واجلان ایله ورد زبان

دوشرسه بردوشرا الحق بورسه بر تاریخ  
 زهی عمارت والای پادشاه زمان

✽ تاریخ صدارت محمد پاشا ✽

شه کردون عظمت حضرت سلطان حمید  
 در دریای خلافت کهر کان عطا  
 اوشهنشاه فلک رتبه او خاقان کریم  
 اوله من درکه اقباننه دربان دارا  
 ایتدی بر آصف ذیشان وکیل مطلق  
 قیلدی تدبیرینی تقدیره موافق مولا  
 قرب دولتده سلحدار شه عالم ایکن  
 عقل و دانشله اودستور مکارم پیرا  
 مهر والای همایون ایله قیلدی مکرم  
 او خداوند قدردان کوروب صدره سزا  
 رأی تدبیری خلل بخش نظام الملکه  
 دانش و عقلی ارسطویه خجالت فرما  
 نامی حمله دنائتله چیقردی بی شک  
 خاتم عهدنده آنک اینسه مکارم دعوا  
 بویله دستور فلاطون شهورک کیمسه  
 ایده من وصف کر مکارینی هرگز افشا  
 ذات ذیشاننی همواره خطادن محفوظ  
 عمرین افزون ایده دولتله جناب مولا

حیدرآباد نو جامع روشنگر بر اولده  
 ساجدینہ نور ایمان پر تو رحمت بید  
 کیم دروننده خلوص ایله ایدنلر رفع یید  
 کف دست دعوتن بولمقده پرنقد امید  
 بش وقتده فرض و ستندر دعای دولتی  
 حق ایده شہزادہ کاتبہ همان عمر مزید  
 تخت دولتده سعادتله خدای لم یزل  
 سایه سن فرق انامہ حشره دل قبلسون مدید  
 ذوق و شوقیله ایده حق سلطنتده مستدام  
 روی راحت کورمیه دورنده هیچ خصم عنید  
 ایلیوب اعدالین مقهور حق عزوجل  
 ذات ذیشان ایده هر دم خطالردن بعید  
 قبل دعای دولتن وصف همایونی محال  
 ایله پیسوده ای خامه بتر کفت وشنبید  
 عمر و عز و شوکت هر دم فرزون ایدوب نتیجه  
 بویله خیراته موفق ایلیه حی مجید

فطنتا تاریخ آمان بود صرعله دیدم  
 مؤمننه جای رحمت معبد سلطان حید

✽ تاریخ عمارت عامره ✽

جناب حضرت عبدالحمید خاں کیم  
 جهانہ مثل وعدیلن کتورمدی دوران  
 نوله اولورسه سکندر اوشاه ذیشانک  
 کدای کتر درگاه دولتی شایان  
 کشیده سفره انعامی کهکشان آسا  
 سماط جودینہ داسیر جله خلق جهان  
 درنده کاسه بکف بر کداسیدر فغفور  
 نوال مطبخک ریزه چینیدر خاقان  
 خلوص پاک ایله الطاف حقہ منظر اولوب  
 موفق اولدی عجب خیره اولشه ذیشان

بودر امید من حق ملک موروثک جله  
 دپسر ایلیه تمخیرینی اولشاه دانایه  
 وقوع مژده نصرته هر دم شاد کام اولسون  
 غم واندوه ایله مقهور اوله خصم فرومایه  
 ایده ضم کشور اسلامه جله کافرستانی  
 بودر صبح و مساورد زبان اعلا وادانایه  
 خدا تختنده دائم ایده عدل و داد و شفقتله  
 ویره راحت زمان دولتنده خالق دنیایه  
 سخن سنجان عالم دوشدیلر هب فکر تاریخه  
 شرفبخش اولدیغین کوش ایلینجه تخت والایه  
 آنجده دسته بنده شوقله کلک کهر باری  
 موفق اولدی طبع فطنتا بر بیت غرایه  
 حساب ایتم حروف ساده سی تاریخ نام اولدی  
 جاوس میمنت مانوس شاه کشور آرایه

شهنشاه زمان عبدالمجید خلیف سعادته  
 هله کوردک جاوسن جرد اوله باری تعالییه

\* تاریخ جامع شریف در بکار یکی \*

مقتدای جله شاهان امام المسلمین  
 شمع محراب خلافت حضرت سلطان حمید  
 جامع لطف و مروت حامی دین مبین  
 تابع شرع منیف و سایه رب مجید  
 شان و شوکت خدمتیه ایلمدی کسب شرف  
 اندساب در که هیله فخر ایدر بخت سعید  
 بویله سلطان سکنندرشوکتک اولسه سزا  
 بنده درگاه عالیشان هارون الرشید  
 ایلمدی اخلاص ایله اوقاتنی خیراته صرف  
 مظهر توفیق اوشاهنشاه دانای فرید  
 موقعنده حسبه لله بنیاد ایلمدی  
 صدق نیتله بوکونه جامع پاک وجدید

اخلاص ایله صبح و مسایلہ دعاسن فطنتنا  
ذات شریفندن خدا دور ایلہ چشم بدی

اولدی بومصر عله بید تاریخ میلاد سعید  
دوات ایلہ رب مجید پیرایده سلطان احمدی

✽ تاریخ جلوس عبدالحمید خان ✽

هزاران شکر بچمد صد هزاران حمد و بیغایه  
سراسر مظهر اولدی کائنات الطاف مولایه  
هزاران مرده لر آفاقه کیم کتدی ظلام غم  
فروغ مهر شادی صادی پرتو روی دنیا یه  
نهایت بولدی ایلم غم و اندوه دهر دون  
بحمد الله ایرشدک بویله بروقت فرحزایه  
سلیمان منقبت بوشاه ذیشانک قدومیه  
شرف بولدی خلافت مسندی صد حمد مولایه  
جناب حضرت عبدالحمید خان ابن احمد خان  
جلوس ایتدی جلال و جاه ایلہ تخت معالیه  
اوشاهن شاه کردن ورتبه کیم اولمقدد پرتو بخش  
فروغ مهجده زبانی مهر عالم ارایه  
اوسلطان معلی منزلت کیم تخت جم لایق  
اولور سه سلم قصر جلانده پسین پایه  
شهنشاه مظفر پادشاه هفت کشور کیم  
هراس تیغ قهری دهشت افکن قلب اعدایه  
نگاه س طوقی لرزش فکن سام وزیرمانه  
شکوه شوکتی حیرت فزاهوشنک و دارایه  
بقلمه رونمادر هر نکهده شاهد نصرت  
مشابه روشنی تیغی مرآت مجالیه  
زمین و آسمان پرصیت کلبانک شناسیه  
دعاسی فرض ذمت ساکنان زیر و بالایه  
الهی کوهر ذات همایونی اوله هر دم  
سریر سلطنتده افسر اقباله پیرایه



اجلال و شوکتده فرید شاه جهان سلطان جدید  
 ذائق آنک رب مجید ممتاز شاهان ایلدی  
 مضمونی نظم دولتک معناسی لفظ حشمتک  
 دیوان شان وشوکتک نادیده غرامفردی  
 اول خاتم کوه رنثار جود و عطاده نامدار  
 احساننی ایتم شمار یتم حساب ایچندی  
 اندوه اولوب کوزدن نهان شوق و مسرت رایگان  
 کورمش دکل چشم جهان ربویله وقت اسعدی  
 دورین اونتردی چک فرط صفاسی بودمک  
 عهد شیرینفنده غمک نام و نشانی قالمدی  
 طوادی فرحله هر محل دورنده حاصلدرادل  
 ویرسون خدای لم یزل اقبال و عز و سرمدی  
 یارب بحق کاف نون قبل عزایله عمرین فرزون  
 ایله خطا لردن مصون اولخسرو جد بر جدی  
 هر دم صفای بال ایله مجد و شرف اجلال ایله  
 دائم اوله اقبال ایله محفوظ صون ایزدی  
 کورمش دکل مثلن فلک مدا حیدر انس و ملک  
 جای ایده یارب حشره دک تحتی معالی مسندی  
 اول شاه کیم مثلی عدیم اول مظهر لطف عظیم  
 ایتدی عطا رب کریم بر نجل پاک امجدی  
 شهراده عالیجناب ویردی جهان فروتاب  
 طوغد قدده هم چون آفتاب آفتابی پر نور ایلدی  
 کلدی چون اول عالی کهر کندی کوکلردن کدر  
 ویردی جهان سر تسم شوق صفای بیخدی  
 خورشید زرین مجمری ناهید اولوب رامشگری  
 کیوانی دربان دری ایتمک سپهرک مقصدی  
 آتش عطار د زرقلم اوصافنی ایبار رقم  
 لیکن اولوب لب بسته دم تعبیره قادر اولدی  
 یازمش نیمه شان ایله بازوسنه قرآن ایله  
 برجهس ایدوب عنوان ایله تعویز بخت اسعدی

خدیو دادکستر پادشاه هفت کشور کیم  
 اکا شاهان عالم کسب شان ایبر اطاعتله  
 اولادن زیور تخت همایون جهانداری  
 نظامن بوالدی عالم حکم قانون و شریعتله  
 ایدر دهبسته و حیران ارسطو و فلاطونی  
 بورتبه رأی ایله تدبیر ایله رشد و کیاستله  
 اونته دردی جهانیه نامنی جعفرله هارونک  
 سماحتله کرمه شفقت و عفو و مروتله  
 جهانک هر کونن عید و شبن قدر ایلمدی الحق  
 زمان دولتده شاددر عالم مسرتله  
 فرح لبریز ایدوب دنیایی اولدی نام غم نابود  
 محصل قلمدی اصلا جهانک فرقی جنتله  
 نیجه شاد اولسون عالم که شاهنشاه دورانک  
 وجوده کلدی بر شهراده سی یمن و سعادتله  
 اولوب اشکفته همچون غنچه کلزار شوکتدن  
 زمستان فصلنی رشک بهار ایتدی لطافتله  
 طوغنجه برج دولتدن مثال مهر عالمتاب  
 فروغ حسنی روشن ایلمدی آفاق بختله  
 ادای وصف شاهنشاه عالم قنده سن قنده  
 همان فطنت دعای دولت قبل صدق نیتله  
 خدا محفوظ ایدوب ذات همایونن خطاردن  
 اوله تا حشر زیب تخت والاعز و شوکتله  
 اونور دیده شاه جهان حضرت باری  
 معمر ایلمیه اقبال واجلال و سعادتله

کلوب باقبض الهام اولدی طبعه مصرع تاریخ  
 جهانیه کلدی شهراده سلیم اجلال و عزتله

\* ولادت شهراده سلطان احمد \*

شاهنشاه فرمازوا کان کرم بحر عطا  
 فخر ایتسه ذاتیه سزا هر دم خلافت مسندی

عبادتك راحت وآسایش تقدیر ایدوب مولا  
 سریر شو و کتبه بر خسر و کیتی سستان و یردی  
 بو کونه انتظامی دهره عدل و داد و شفقته  
 نه هارون و نه مآدون و نه خود نوشروان و یردی  
 سخاسی خاتمک طی ایتدی نامن یاد اولمز هیچ  
 شکوه دولتی کسرایه الحق کسر شان و یردی  
 نه ممکن یاد اولمز جودی هنکام عطا سنده  
 هزاران کنج قارون حاصل دریا و کان و یردی  
 سریر سلطنتدن حشره دک دور ایتسون مولا  
 آنکله دولت و دینه کمال عز و شان و یردی  
 اولوب اطف خدایه مظهر اول شاهنشده ایشان  
 بحمدالله مرادین خالق کون و مکان و یردی  
 جهانیه کلدی بر شهزاده سی یمن و سعادتله  
 قدوم پاکسی افاقه حیات جاودان و یردی  
 نه شهزاده کل باغ خلاقیتکیم ظه و زلیله  
 قلوب خلق دنیا به سرور بیکران و یردی  
 زهی شهزاده عالی کهر کیم عقد پروبی  
 فلک آویزه کهواره سیچون ارمنان و یردی  
 خطادن حفظ ایدوب قبلسون معمر اطف وجودن  
 شهنشاه جهانی آنی رب مستعان و یردی  
 سرور و شوقله کوش ایلینجیه کونه تشریفک  
 بر تاریخ جهله زمره نظم آوران و یردی  
 کل ای خامه قبل اظهار معارف و قییدر زیرا  
 هنر قدرین بیلور حق بویله شاه نکته دان و یردی

بو بر برجسته مصرعه دیدم تاریخنی فطنت  
 کلوب سلطان محمد مقدمبله کونه شان و یردی

✽ تاریخ ولادت سلطان سلیم خان ✽

شهنشاه جهان شوکت او سلطان مصطفی خانی  
 ایده دائم سریر سلطنتده حق سعادتله

اوش-هنشاه **ك**رمكار كه ادنا قوناه  
 كـترین بخششـبدر حاصلی بحر و كانك  
 ایلسه جوش نه دم سجه بحر **ك**رمی  
 ایدر امواجـنی کم قطـره لری عمانك  
 جنور کردون ایله کریان ایدی چشم عالم  
 دور عدلنده یوزی کولدی هله دینانك  
 صلحله اولدی زمانده جهان آسـوده  
 شوکت و دولتن افزون ایده مولا آنك  
 هر دم الطاف الهیهیه مظهر که ینـه  
 اولدی شایسته لطف و کرمی مولانك  
 و یردی حق یمن ایله بردختر سعداختر کیم  
 مهر رخشنده سی برج فلک عنـوانك  
 حق تعالی قیله آسـبب خزانده محفوظ  
 غنچه نوسـبدر کاشـن عز و شانك  
 شوکت و دولت واجلال وسـعادته خدا  
 عـمرین افزون ایده اول پادشـه دورانك  
 نیجه شهزاده خیر الخلف احسانی ایله  
 خاطرین شاد ایده حق اولشه عالیشانك  
 کرچه حدك دکل اوصاف همایون اما  
 فطنتا دستـکه آل کاک کهر افشانك  
 طبانوب لطف همایونـنه تاریخی صون  
 مستریج اولکه ایدر عفو سـنك نقصانك

چاریار ایلادی امداد دیدم تاریخن  
 سعد اوله مقدم پای خدیجه سلطانك

❁ تاریخ ولادت شهزاده سلطان محمد خان ❁

جناب حضرت عبد الحمید خان ابن احمد خان  
 که ذات یعدیلی تاج و تخته زیب و شان و یردی  
 نه شاه معدات کستر خدیو داد **ك**ر کیم حق  
 زمان دولتـده عالمه امن و امان و یردی

اوله اسعد افندی به مبارک مجدایله فتوی

✽ تاریخ صدر اناتولی امام شهر یاری ✽

امام شهر یاری نام داش سید الکوین  
 همیشه دولت و اقبالنی مز داد ایله معبود  
 فضیلتند اونخر بر مکارم پیشه کیم اولمش  
 نهاد زده عناصر معدت همت سماحت جود  
 دل صفوت سراسنده حسد بغض و ستم نایاب  
 سراسر طینت پاکنده اخلاق حسن موجود  
 تواضعکار و سعاد انار و صدر مکرمت کردار  
 نظیر ذات عایشانی عالمده دکل مشهود  
 سعادتله اناتولی یه قاضی عسکر اولدوقده  
 مسرتله قلوب ناسدن اولدی کدر مطرود  
 پیام مرده تشریفی صدره ای دینچه کوش  
 اولوب خامه بو پیغام صفا بنحشیله شوق الود  
 دوشوردم فطنت ایکی دصرع بالا ایله تاریخ  
 بو بیتنی ایلد کده حرف جوهر دار ایله معدود

سمی مغنر عالم امام شاه دورانه

ایده مولی اناتول صدرینی اجلال ایله مسعود

✽ تاریخ ولادت خدیجه سلطان ✽

شاه و ذیشان فلک مرتبه سلطان حید  
 مایه فخری او در تختککه عثمانک  
 اول شه معدت آرا که دم معداتی  
 دورین ایتدردی فراموش نوش مرواک  
 نیجه تشبیه اولنور ذاته شاهان سلف  
 بر میدر انجم ایله نوری مه رخشانک  
 پاسباندردر والای معلا سنده  
 رتبه سی چوقی باند اولسه نوله کبواک

علم و فضل و رشد و استعداد ده \* فایق الاقراندر هر حال ایله  
 نائل مأمول اولور اهل هـنـز \* درکـه والاسـنه رومال ایله  
 روشن اینسون دیده بختن خدا \* رونمای شاهد آمال ایله  
 هر امورنده خدا توفیق ایدوب \* مصدر خیراوسون استقلال ایله  
 اول شریف اطوار سعد انارکیم \* منفرد در احسن افعال ایله  
 فطنتا وصفن ادا امر محال \* ایله دعواتک خلوص بال ایله  
 حق ایدوب ذاتی عصون اکداردن \* عمرین افزون ایلیه اجلال ایله  
 دوشدی ایکی مصرعی بویتمک \* نصبنه تاریخ بویله فال ایله

سعد اوله اسعد افندی زاده به  
 مسند روم عز ایله اقبال ایله

\* تاریخ فتوای اسعد افندی \*

بحمد الله ینہ بر فاضل دهرک قدومیه  
 شرف کسب ایلمدی صدر رفیع مسند فتوی  
 اونحریر زمانکیم ذات پاکن ایلش ایجاد  
 کمال فضل و اخلاق حسنله حضرت مولی  
 اودر علامه عالمکه اولسه سعد ایله سید  
 سبقخوان دبستان کالی الیق واحری  
 نغمه بازوی اقبانه بخت سعید الحق  
 ضمیمه عالم افضالنه صد کشور معنی  
 عاد همیتله هب اولور نائل مأمول  
 فلکدن بختدن هیچ اهل حاجات ایتسون شکوی  
 اذدن ایلش خلاق عالم عنصر جارین  
 نهاد پاکنک علم و فضیلت مکرمت تقوی  
 دعای دولتین وردوزبان ایت فطنتا یوخسه  
 تصدی ایلک اوصافنه بیهوده بردعوی  
 خطالردن همیشه حفظ ایدوب ذات کر مکارن  
 ایده صدرنده دائم ینله توفیق ایله مولی

دعایله دیدم بومصرعی تشریفنه تاریخ

✽ تاریخ صدارت شیخ الاسلام صالح افندی ✽

جهانبان مفخم جد بجد شاهنشاه اعظم  
 جناب حضرت سلطان حمید مکرمت مایه  
 اولوب مقرون توفیق الهی رأی و تدبیری  
 موفقدر امورنده همیشه عون مولایه  
 خصوصاً شیخ الاسلام ایلیوب برذات ذیشانی  
 فرحبخش ایلدی الحق عموماً خلق دنیا  
 نه اولیه شاه عالیشانی کوردی دیده دوران  
 نه بویله ذات عالیقدر کلدی صدر فتوایه  
 خدیو محترم همنام پاك مفخر عالم  
 مه اوج هم صدر کریم آسان پایه  
 امین دین و دولت مستشار ملک و ملت  
 جهانقدر معلی منزلت ذات همسایه  
 مربی رأیده رسطویه دانشده فلاطون  
 معلی ادهمه زهد و حکمتده ابن سبئایه  
 فضیلتله هممه جودیه ممتاز عالمدر  
 نظیری کلدی کلز آنک صدر معلایه  
 اونحریرز مالک وصفی تحریردن مقصود  
 عرض عرض و دعادریو خسه صغیر شعر و انشایه  
 قدومک حق ایدوب مسعود صدرنده اوله دائم  
 بودر اخلاص ایله ورد زبان اعلا و ادنایه

دیدنی فطنت کینه شوق و شادی برله تاریخن  
 سزادر عز ایله صالح افندی زاده فتوایه

✽ تاریخ صدر روم اسعدی زاده افندی ✽

حضرت اسعد افندی زاده کیم ✽ یوق نظیری علم ایله افضال ایله  
 ایلدی تشریف اولدات شریف ✽ صدر رومی دولت و اجلال ایله  
 ذو فنون عصر کیم ایلر خوش ✽ قبایسه ابیات علوم امثال ایله  
 ملزم ایلر فخر و سعد و سیدی ✽ جمله فنده نسخه سن اکیال ایله  
 جاین ایلر سه محل صف نعال ✽ میر صدرک رتبه افضال ایله

بو جایگاه فیض مند اولسه عجمی دلپسند  
 ایتدی اوزات ارجند انشاسنه همت اکا  
 وصفنده عاجز در قلم علم و فضیلتده علم  
 اول ذات پاك محترم همنام فخر الانبیا  
 سلطان اقلیم کمال خدامیدر جاه و جلال  
 فضل و هنرهم خوش خصال یار و قرینی دائمًا  
 اول ذات پاك اکرمه واجب دعا هر آدمه  
 باب رفیعی عالمه سرمایه عز و اعلا  
 باد کدر یول بولیه برکتهالی صولیه  
 ذوق و صفاسز اولیه بر دم اوجای دلکش  
 بویت والای جدید بانیسنه اوله سعید  
 اقبال ایله عمرین مزید ایتسون جناب کبریا  
 اولدی بوجای دانشین ماننده فص نکین  
 فطنت سکوت ایت بعدازین قابل دکل وصفن ادا

برجیس یازدی طاقنه منقوط ایله تاریخنی  
 اولدی بودولنخانه عالی عجب جای صفا

\* تاریخ صدارت اناتولی محمد شریف افندی \*

ثنای ذاتنی تعبیردن ینه عاجز  
 که وصف ایدن انی و صاف اولور سه ده فرضا  
 دعای دولتنی ایله عن صمیم القلب  
 دکل مدایحی ای خامه قابل احصا  
 ایوب مصون خطادن وجود مسعودین  
 موفق ایلیه کارنده حضرت مولا  
 اوزات پاك فضائل شمیم سعادت ایله  
 اولنجه صدر اناتولی به شرفبخشا  
 حروف ساده سی کلدی دو مصرعک تاریخ  
 بویتی فطنت ایدنجه قدومنه انشا

مبارک ایلسون اجمال ایله سعادت ایله  
 شریف افندی صدر اناتولی بی خدا



مژده اسعد افندی عربی ایله  
اناطولی صدرین ایلمدی احراز

✽ تاریخ صدارت اناطولی شریف افندی ✽

فرید دهر محمد شریف افندی کیم ✽ اودر کمال فضیلتله اشرف علما  
اویکسوار فضای علوم کیم اوله من ✽ سمند طبعه ابن کمال اکا همپسا  
اودونون جهان کیم آنکله بحث ایله من ✽ حکیمده پیرنچند ایله بوعلی سبنا  
اودات محترمک ابن حاجب ایله رایسه ✽ در فضیلتک خدمتیه فخر سزا  
فروغی دانشی یاننده ذره در خورشید ✽ محیط علمه نسبتله قطره در دریا  
مداد پای گلستان فضله آب روان ✽ نهال کلک تری زیب گلشن معنا  
چه دواته لب تشنه ساسیل حیات ✽ کتاب فضله شیرازه کبوسی حورا  
طبیعتده آک مندرج فروغ و اصول ✽ دینورسه ذاتنه مجموعه علوم سزا  
صفای طبیعی عروسان نظمه آینه ✽ سواد خامه سی کبوسی شاهد معنا  
ثنای ذاتنی تعبیردن نه عاجز ✽ که وصف ایدن آبی و صافی اولورسه ده فرضا  
دعای دولتنی ایله عن صمیم القلب ✽ دکل مدایحی ای خامه قابل احصا  
ایدوب مصون خطادن وجود مسعودین ✽ موفق ایله کارنده حضرت مولا  
اودات پاک فضائل شایم سعادتله ✽ اولنجه اناطولی یه شرفنچنشا  
حروف ساده سی کلدی دومصرعک تاریخ ✽ بو بییتی فطنت ایدنجه قدومنه انشا

مبارک ایلسون اجلال ایله سعادت ایله

شریف افندی صدر اناطولی بی خدا

✽ تاریخ دولتخانه محمد صالح افندی ✽

صدبارک الله کیم جهان کورهش دکل بویله مکان  
رشک آور قصر جنان دولترای بیبها  
حقا که پاک کیره محل طرح لطیفی بییدل  
یوقدر جهانده ما حاصل بویله سرای دلکشا  
بولمش اورسمه زیب فریاندده انجم میخ زر  
درگاهنه شمس و قریوز سورمه صبح و مسا  
بویت پاک دانشین موزون و معمور و متین  
عیش و طرب اکازمین مضمونیدر شوق و صفا

دعلم فخر وسعد وسیده علم وفضیلتده

مرنی بایزید وادهمه زهدیله تقواده

کمال عدل وشفقتله اوصدر معدنکارک

دمادم قصدی شرع اجد مختاری اجراده

اوذیشانک همای عز و دولت آشیان ایتش

سعادتخانه قدرنده کی طاق معلا ده

اودر کاه بلنده ایلر ایدی قافدن اهدا

لباقت اولسه چاروب اولغه شهپر عنقاده

ایکی دفعه مقدم کلسیدی مسند رومه

نظیرن کورمش دیدم زمانه صدر و اولاده

دکلدر و صنی قابل بعد ازین اخلاص ایله فطنت

دعای دولتق صبح و مساضم ایله اوراده

اولوب توفیقه مظهر هر امورنده سعادتله

اوله محفوظ عون حضرت باری تعالی ده

دیدیهاتف بو و الا مصرعی تشریفنه تاریخ

اوجنچی کره کلدی صدر رومه میرزا زاده

\* تاریخ صدر اناطولی برای اسعد افندی \*

صاحب فضل و دانش و عرفان \* مالک و هر خزان راز

بحر عرفانده لؤلؤ شهوار \* کنز معناده کوهر ممتاز

آسمان کمالده خورشید \* اوج افضالده هما پرواز

یعنی اسعد افندیکم لایق \* اولورسه نه مرتبه اعزاز

ادهم قدر و شانته شایان \* اطلس چرخ اولورسه پای انداز

علم و عرفان ایله فرید العصر \* هر هنرده مسلم و ممتاز

اول مه تابدار برج شرف \* اناطولی یه اولدی پرتوساز

شمسی اول صدر انسا ایله \* نوله نه طاق چرخه ایلسه ناز

چوق دکل هر نه دکل و وصف ایتسم \* که کلور منلی انک عالمه آز

اسب خاوه نهایتن بوله مز \* دشت وصفنده ایتسه کرک و تاز

سوزی ختم ایت دعا ایله فطنت \* کیم بود رعادت سخن پرداز

حق موفق ایدوب امورنده \* عز و دولتله ویره عمر دراز

کلدی بر بیت ایله دیدی تاریخ \* هاتف خوش ادای نکته طراز

بشارت برله هاتف دیدیکم بوییت زیبانک

حروف جوهریسی فطنتا تاریخ درحقا

یند صالح افندی زاده مرثده مجدد دولتله

مشرف قیادی صدر رومی مسعود ایاسون هول

\* تاریخ صدارت روم برای مشار الیه \*

حمد لله مسند رومه \* ویردی بر فاضل یکنه شرف  
 اوپله فاضلکه سید و سعده \* انی ترجیح ایدردی کور سد سلف  
 یعنی مخدوم میرزا زاده \* بویله اولسون اولورسه خیر خلف  
 مالک کنز جوهر افضال \* ویردی مفتاح آ که شاه نجف  
 نور تقوایه جبهه سی مطلع \* در عرفانه ذات پاک صدف  
 عز و اجلال دولت و اقبال \* پیشکاهنده بنده در صف صف  
 فطنتا قبل دعای دولتی \* دامن وصفه ایشمن کف  
 طول عمر ایله حق ایدمه مدوح \* سایه عدلنی طرف بطرف  
 کلدی بیت ساده حرفیله \* نصبی تاریخه برای تحف

مرثده سید سعید افندی ایله

مسند صدر روم بولدی شرف

\* تاریخ صدارت روم برای میرزا زاده افندی ثالثا \*

تعالی الله زهی پیغام شادیکیم ظهورندن  
 کیدوباندوه و غم کلدی مسرت قلب ناشاده  
 نه پیغام فرخ بخشا که مضمونله اولمده  
 زمانه خنده اوره صد هزار ایام اعباده  
 جهانی ایلدی ابریز اورتبه ذوق شادیکیم  
 محصل قالمدی غم خاطر اعلا و ادناده  
 یند تشریف ایتدی مسند رومی سعادتله  
 سمی فخر عالم نجل پاک م - میرزا زاده  
 نه صدر محترم در اول سپهر فضل و عرفانیکیم  
 عدیل ذات عالیشان یوقدر دارد نیاده

خطادن ایلوب حق ذات عالیشاننی محفوظ  
 سعادتله همیشه مسند فتوی ایله جایی  
 هزاران شوق ایله تشریفنه تاریخ ایچون فطنت  
 حروف ینقظله سوبیلدم بویدت بالایی

سعید اوله الهی نجل پاک میرزازاده  
 مزین ایلدی صدر جلیل القدر فتوایی

\* تاریخ دیگر برای مشار الیه \*

بحمدالله فتوی مسندی بر ذات ذیشانک  
 شرف کسب ایلدی بمن قدوم فیض مندیله  
 سمی فخر عالم میرزازاده افندیکم  
 سعید اولدی مشیخت مسندی نام بلندیله  
 اونحریر زمان مشکل کشاکم مسند فتوی  
 مباهات ایلسه شایسته ذات ارجندیله

دیدی فطنت کینه کوش ایدوب تشریفنی تاریخ  
 مزین اولدی فتوانجل میرزازاده افندیله

\* تاریخ صدارت روم \*

جهان مکرمت کان فضیلت قلزم همت  
 محیط جود و رأفت صدر والای کره پیرا  
 جناب حضرت صالح افندی زاده اولدر کیم  
 کمال علم و فضل و زهد ایله بیمثل و بیهمتای  
 همم سر مجلس خاصنده مقبل همدم دیرین  
 کرم باب رفیعنده کینه چاکر برپا  
 سمی فخر عالم کیم اوصدر معدات کارک  
 سزا فخر ایلسه ذاتله الحق ذوات و دنیا  
 سرور و شوقیله عبد ایلدی عبد اوستنه عالم  
 تکرزله اولنجه مسند رومد شرفنخشا  
 خطاردن همیشه حفظ ایدوب ذات کره کارن  
 خدا عمرن فرزون اقبالن ایتسون کون بکون اعلا

شه‌ن‌ش‌اه جهان سلط‌ان ذیشان داور دوران  
 س‌م‌ز ایت‌ده س‌کن‌در آس‌تان‌ده ج‌بین س‌ای  
 م‌کارم یت‌ده قدر آ‌گاه سلط‌ان مصط‌فی خان‌کیم  
 نظ‌یری ایت‌دی هرگز مزین تخت والایی  
 اول‌یدی منقب‌ت‌خوانی اگر فردوسی ط‌وسی  
 ی‌ازردی بندگ‌ان‌دن آنک ج‌ش‌ب‌د و دارایی  
 اولور هرکارده توفیق ربانی یه مظهر اول  
 یت‌ده س‌یرایت بودم تأیید لطف حق تعالی  
 موفق ایت‌دی بر تقوی ش‌یم مقتی ذیش‌اه  
 جناب ایزد مطلق او شاه کار فرمایی  
 سمی فخر عالم زیب صدر شیخ الاسلامی  
 ضمیمه ایت‌دی ذاتی مسند فت‌وایه تقوایی  
 اولوردی در که فضل و ک‌ان‌ده آنک دربان  
 کوریدی ابن حاجب اول خدیو ملک معنایی  
 ش‌فا سازودل درد آشنا بر نطق جان‌بخشی  
 نوله حکمت‌ده شاکرد ایلز سه ابن سینایی  
 فلک ساپیده پای مسند قدری ایلردی  
 اگر لایق اولیدی اطلس چرخ معلایی  
 تراب در که والاسی اکسیر سعادت‌در  
 بولور عز و شرف هر کیم ایدرسه چهره فرسایی  
 نه کلدی مثلی دنیا یه نه کوردی مسند فت‌وا  
 صحیح‌الذیل بویله عرق طاهر ذات یکتایی  
 مشرف ایلینجه مسند فت‌وایی دولت‌له  
 بر ایت‌دی شوق و شادیله مثال خلد دنیایی  
 دکل قابل اونحریر زماک و صفی تحریر  
 زمان حشره دکلک سخ‌نور ایت‌سه اطرای  
 قلم اول بحر فضلاک قطره او صافنه عاجز  
 نه ممکن ناودانه ایلک کنج‌بده دریایی  
 اجابت وقت‌یدر اولدی سر و شان ملاء حاضر  
 کشادیله همان اخلاص ایله دست تمنایی

فضیلتہ فقہتہ لہ بورتبہ زہد و عفتہ لہ  
 نولہ نعمان ثانی دینسہ اوصافندہ بر جادر  
 دواندہ مداد پاککنک لب تشنہ سی کوثر  
 کتاب فضلتک شیرازہ سی کبسوی حورادر  
 فقہدہ بو حنیفہ عقل ودانشدہ فلاطوندر  
 ورعدہ ابن ادھمدر حکمدہ ابن سہنادر  
 اونجہ ثابتا تشریف ساز مسند فتوی  
 سرور وشوق وشادی شامل اعلا واد نادر  
 بولمز ذات عالی شانہ شایستہ بر تعبیر  
 انی ووصف ایلمن سبحان یا خود ووصاف دانادر  
 دکلمر وصفی قابل بعد ازین شام و سحر فطنت  
 خلوص ایلہ دعای دولتن ورد ایتمک اولادر  
 خدا صد درندہ دائم ایده اقبال و سعادتہ  
 کہ ذات بینظیری زینت بخش صدر والادر

بشارت برلہ ہاتف دیدی تاریخک بحمد اللہ  
 ولی الدین افندی یننہ زیب افزای فتوادر

﴿ تاریخ فتوای شریف افندی ﴾

سمی مفخر عالم شریف افندی کم \* بعزت و جلال  
 مشرف اولدی الیک ایلہ مسند فتوی \* مبارک ایده خدا  
 جهان جود و کرم آفتاب برج ہم \* مہ سہر شرف  
 دینورسہ نیر رخشان عالم معنی \* ستایشندہ سزا  
 یکاہ کوہر شہوارکان اطف و عطا \* نظیری نادیدہ  
 محیط علم و فضیلت دریم تقوی \* او ذات بیہمتا  
 قبلہ سعادتہ عمر و دولتن افزون \* صفای خاطر ایلہ  
 مؤبد ایلہ صدرندہ حضرت مولا \* بو در ہمیشہ دعا

دیدم دعا ایلہ فطنت بو مصرعی تاریخ \* حروف معجزہ  
 شریف افندی بو کون کیدی فروہ فتوی \* سعید ایده مولا

﴿ تاریخ فتوای میرزا زادہ سعید سعید محمد افندی ﴾

جهان پر شوقدر فیض بہار شادمانیدن  
 بودمدہ داغ سہنہ غبطہ فرمای شقایقدر  
 مشرف قبلی برنحر عالم صدر فتوایی  
 درندہ پردہ داری ابن صاحب اواسہ لایقدر  
 سرخسی منقبت مشکل کشا علامہ عالم  
 کہ طبع موشکاف واقف رمز دقایقدر  
 مہ برج سہادت آفتاب مطلع ہمت  
 در بحر فضیلت کوہر کنتز حقایقدر  
 نیچہ تشبیہ اولور فضل وکمال سید وسعدہ  
 بانندہ قطرہ در آنلر بوزیرا بحر رایقدر  
 سمی فخر عالم کیم فضیلتلہ فقہاتلہ  
 محصل یوق نظیری ذات عالہشانی فایقدر  
 خدا صدرندہ دائم اہلسون اجلال ودولتہ  
 کہ ظل رأفتی راحتس فرق خـ لایقدر

مجوہر حرف ایلہ تاریخ شریفک دیدم فطنت  
 شریف زادہ افندی مسند فتوایہ لایقدر

✽ تاریخ فتوای ولی الدین افندی ثانیہ ✽

بحمد اللہ ینہ فیض نسیم شوق شادیدن  
 گلستان جهان رشک آور فردوس اعلا در  
 کیدوبڑک کدر آئینہ آفاقدرن شمدی  
 جمال شاہد مقصود سر تاسر ہویدادر  
 زہی فرخندہ دم وقت سرور شادمانیکیم  
 جنان بو حسنلہ شمدی جہانہ غبطہ فرمادر  
 کہ بر ذات شریفک مقدمبلہ صدر فتوانک  
 ینہ قدر رفیعہی پر تو چرخ مہ لادر  
 ولی الدین افندی حضرتی کیم وصف پاکندہ  
 کریم وکامران اطلاقی آنجق اکہ احرار  
 عماد دین و دولت نسخہ بازوی امنیت  
 ظہیر ملک و ملت منشار کار فرمادر

کوش ایدوب تشریفنی فطنت دیدم تاریخ تام  
 بمنله اولدی سہمی مصطفی مفتی الانام

\* تاریخ فتوای چلبی زاده افندی \*

سایہ حق سہمی فخر الانام \* مایہ افتخار دولت و دین  
 مصطفی خان ابن احمد خان \* شاه ذیشان خدیوروی زمین  
 اوسلیمان عصر کیم ایتدی \* مهر کی جهانی زیر نکیں  
 زیب اورنگ سلطنت اولہلی \* اولدی عہدندہ ملک و ملت امین  
 ایتسہ دورندہ میل خواب آہو \* سر شیر نری ایدر بالین  
 در دولتاً بنہ اولمش \* جم و کلاوس بندہ دیرین  
 بویله شان شکوہ ایله دارا \* کورسہ داراتی ایدر تحسین  
 اولہ شاہنشہک سزا الحق \* اولہ مفتیسی بویله ذات کرین  
 یعنی عاصم افندی کیم ایلم \* عقل کل در کھندہ وضع چین  
 کنج تقوادی کوہر رخشان \* بحر فضل و ہنزدہ در ثمن  
 بندہ مکرتینی جود و ہمہ \* فخر و سید جلال و سعید الدین  
 رونق افزا اولجہ فتوایہ \* اولدی ذاتیلہ شان اوصدر کرین  
 مقدمیلہ عجبمی بولسہ شرف \* رتبہ بخشا اولور مکانہ مکین  
 صدرہ تشریفک ایلمر کوش \* دیدی حقا کہ شمدی بولدی برین  
 باشلہ فطنت دعای دولتہ \* سوز تمام اولیحق بودر آیین  
 اولدی آمینہ دست آچوب حاضر \* سدرہ المنتھادہ روح الامین  
 ایلہ تاحشر حضرت باری \* عزو دولتہ منندندہ مکین  
 حق و موفق ایدوب امورندہ \* اولہ هر کارنہ ظہیر و معین  
 ذات پاکن خدا خطالردن \* ایلیہ دائمآ امین آمین  
 خرف منقوطایلہ یازوب تاریخ \* ایکی مصرعہ کلک سحر آیین

بمن دولت ایلہ بحمد اللہ  
 اولدی عاصم افندی مفتی دین

\* تاریخ فتوای شریف زاده افندی \*

نعالی اللہ زہمی دور طرز اوقت خرم کیم  
 مراد اہل طبعہ کردش کردون موافقدر



نسخه کباب ذات پایی بولش ما حصل  
 رشته احسان ایله شیرازه حسن نظام  
 شمسوار ادهم پهنای لطف وجود کیم  
 معن وخاتم اولسدر شایان رکابنده غلام  
 درکه والاسنک لطف و مروت چاکری  
 سفره انعامنک مهمانی جمله خاص وعام  
 شمعی بولدی آصفک الحق سلیمان زمان  
 شمعی کوردی لایقن دیوان کردون احشام  
 هب کورلشدر تواریخ سلف مالک دکل  
 بویله بر دستوره اسلاف سلاطین عظام  
 وصفنه یوق قدرتک ای خامه اطناپ ایلمه  
 قبل دعای امتداد دولتین ذیل کلام  
 روشن اولسون پرتو رأیله چشم کائنات  
 مهرومه آفاقی تابان ایلدیجه صبح وشام  
 ذات ذیشان خطالردن خدا محفوظ ایوب  
 مسند دولتمده دائم اوله تاروز قیام

کلدی بر مرثده رسان فطنت دیدی تاریخی  
 حزه پاشا اولدی صاحب دولت والامقام

\* تاریخ فتوای دری زاده افندی \*

رژده لر آفاقه کیم بر فاضل مشکل کسا  
 مسند فتوایه اولدی مایه بخش احترام  
 در بحر علم وعفت کوه کنج حکم  
 زهد وتقوایه علم اول صدری مدوح الانام  
 فخر رازی منقبتکم مکتب افضالک  
 طفل ابجد خوانی سعد وسید و ابن هشام  
 شیخ الاسلام جهان علامه دور زمان  
 ایتمده عالم دعای دولتین هر صبح وشام  
 هر امورین حضرت حق خیره توفیق ایلیوب  
 مسند دولتمده دائم اوله تاروز قیام

خلوص قلب ایله صحیح مساهب پیروبرنایه  
دعای امتداد دولتی ورد زبان اولدی

مجوهر حرف ایله فطنت دیدی بومصرعی تاریخ  
وکیل سلطنت صهر شهنشاه زمان اولدی

✽ تاریخ صدارت حمزه پاشا ✽

شاه ذیشان داور دوران خدیو قدردان  
ظیل رب مستعان اسکندر دارا غلام  
یعنی سلطان مصطفی خان معلی پایه کیم  
قیلدی کردون پایته رومال ایچون قدینی لام  
سنگ راهی زینخش افسر شاهان دهر  
خاکپای سرمه چشم سلاطین عظام  
سایان رأفتی راحت ده خلق جهان  
عدلی دهره دمبدم پیرایه بخش انتظام  
شوکت واجلال ایله اول داور فرخنده فر  
تخت والا بختده تاحشر اولسون مستدام  
کیم اماناتی ایدوب تقویض جله اهلنه  
اولدی هر دم مظهر توفیق حی لاینام  
ایلدی برآصفی شمعی وکیل سلطنت  
رأی پاک حیرت افزای ارسطوی بنام  
آصف عالیهم صدر الصدور محترم  
نامداشی عم پاک حضرت فخر الانام  
صدره تشریفله اول دستور والامسندک  
ایلدی تحصیل الحق مهر دولت نیکننام  
مجمتعدر طینت پاکنده انواع علوم  
مندرج طبعنده هب تفسیر واداب وکلام  
خامدن ایلدی اشکسته بیلوب تقصیرنی  
کورسه فن نخوده تحویرنی ابن هشام  
علم وحلم وفضل ورشد و فهم واستعداد ایله  
غبطه فرمای سلف مقبول سلطان انام

وصفی قابل دکل ای خامه بتر خاموش اول  
 بعد ازین صدق و خلوص ایله همان ایله دعا  
 ایله همواره خـدا کوهر ذات پاکن  
 نام نیکو ایله بیبرایه مهر والا

مهر ایله مکرم اولنجه دیدی فطنت تاریخ  
 رونق صدر جلیل اولدی محمد پاشا

✽ تاریخ صهریه برای مصطفی پاشا ✽

خدیو بنده پرور مصطفی خان کر مکسـتر  
 هرايشده مظهر توفیق رب مستعان اولدی  
 شه نشاه معظم جد بجد خاقان اعظم کیم  
 شکوه و شان ایله ممتاز شاهان جهان اولدی  
 غبار آستانی توتیبای دیده شاهان  
 کینه سنک راهی زیب تاج خسروان اولدی  
 نه کادی عالمه بر بویله سلطان سکندرشان  
 نه برشاهک وزیر بویله رسطوی جهان اولدی  
 اولنجه عزایله مهر وکالت دسنه تسلیم  
 مفادان تودوا ذات پاکنده عیان اولدی  
 جناب صدر اعظم مصطفی پاشای عالیشان  
 هزار اقبال ایله داماد سلطان جهان اولدی  
 زهی عز و سعادت انفات پادشاهیکم  
 اودستور کزینه مایه اجلال و شان اولدی  
 معلی منزلت صدر رفیع القدر کیم کردون  
 سسریر جاهنه نه پایلی برز دبان اولدی  
 شهاب آسمان ظن ایله کیوان عصا در کف  
 در دولت آینه کینه پاسبان اولدی  
 سوار ادهم پهنای دانشکیم رکابنده  
 بز جهر و افلاطون ایکی پیک دوان اولدی  
 دل و دستی جهان مکرمته اول کر مکارک  
 در الطافه بحر و کوهر احسانه کان اولدی

بانهرق دولتبنده ایله دعا \* ایدر البت قبول آتی مولا  
 بالهی بحق فخر ائم \* ایله طبع اطفانی خرم  
 ذات ذیشاننی خطالردن \* ایله یارب امین قضالردن  
 قبل معمر اوشاهزاده لرین \* ایله بسـ یار غنچه های ترین  
 در که کدن بودرسنک مطلب \* دشمن دولت آنک یارب  
 آتش قهر ایله کباب ایله \* خاننام کی خراب ایله  
 بیلورم حدم ای شه ذیشان \* بنده یوق عرض حاله تاب وتوان  
 ایک عقولو یروب کاجرات \* ایلم رفوع رقعته رفعت  
 برقرار ایله سنی هرکان \* تخت دولتده حشره دک سبحان  
 ایلمه بنده شاهدن عجب \* اطف احساننی همپشه طلب  
 دولتکنده بنم کبی شاعر \* بیت سز قالسون بیور عامر

ایتمه محزون فطنت زاری  
 اطفکه قالدی حاصلی کاری

\* تاریخ وزارت راغب محمد پاشا \*

شه شاهان جهان حضرت عثمان خاگ  
 دولتین ایلمه افزون جناب مولا  
 مهر اوج عظمت نیر برج شوکت  
 رونق سلطنت آرایش دین و دنیا  
 مانک بحر و بر اول شاه سلیمان قدری  
 قیلدی بر آصف بکتسای محبط معنا  
 زاغب جود و کرم طالب الطاف وهم  
 صاحب سیف و قلم صدر مکاره پیرا  
 حسن تدبیر ایله مقبول خدیو عالم  
 علم و افضال ایله محسود کرام وزرا  
 فخر رازی یه اولور مایه فخر و عزت  
 اولسه شاگرد دبستان کمال فرضا  
 ذاتنک عنصر یدر حلم و حیافهم و خرد  
 طبعنک بنده دیر یندسه بدر رشد وزکا  
 بویله رسطوی زمان بویله نظام الملکی  
 نه ملک شاه ونه اسکندر ه حق قیلدی عطا

مقامنده قبله دائم خدا اقبال ودواته  
که درگاه رفیعی ملجأ اهل تنادر

صالحه فرق انامه سایه نخل کاکلی همواره  
ید برجس کردونده قلم مادام بر جادر

✽ عرض حال منظوم ✽

دوات و حشمت و عنایتاو ✽ قدرت و شوکت و مهابتو  
آفتاب سپهر شوکت و شان ✽ برج اجلاده مه رخشان  
مرحمت پیشه شاه عدل آیین ✽ ظل حق پادشاه روی زمین  
در کهکده کین کدا قیصر ✽ آستانه کده بنده اسکندر  
کوه رمه دن خلافتک ✽ در دریای جود و رأفتک  
ظل باری خلیفه ذیشان ✽ حامی دین مدار امن وامان  
چون شفا بخش خستگان سن ✽ دستگیر فتادگان سن سن  
نیجد دل مر دینی مسیح آسا ✽ ایلمک بر نفس ایله احیا  
دولتک کون بکون فروزون اولسون ✽ دشمنک قهر ایله بون اولسون  
باد خاطر کشای فتح و ظفر ✽ کلشن طبعک ایده تازه وتر  
قبل گرم ایله عرضحالی کوش ✽ ایله افغاندن بنی خاموش  
هر مراده ایرشدره سنی حق ✽ لطف ایدوب عرضحالم ایلمه شق

ملک موروثهم اولدی خاکستر  
قالمدی نه لحاف ونه پستر

مسکنم اولدی دیو ویرانه ✽ بوم وش باشمشکن افغانه  
دیدیلر دولت ایله شاه جهان ✽ اولدی بر لحظه خانه که مهمان  
خانه که ایتدی چونکه وضع قدم ✽ فطنتا مرده سا که حکمه الم  
قومن البته اول سنی محزون ✽ لطف احسان ایله ایدر بمنون  
ایلمدی شهر یار رحم آیین ✽ آب جودکله آتشم تسکین  
بنی مسرورایت ای شه ذیشان ✽ ایده نصرتله حق سنی شادان  
عالمه جود و همتک مبذول ✽ عرض ایدر حالی قالورمی ملول  
بن کداسن شه جهان بانسن ✽ یعنی بن مور سن سلیمانسن  
ایتمه سوزشله کل فغان وانین ✽ سنی مسرور ایدر اوشاه کزین

کریبان تحمل ایتمک ممکنمی دامانه  
 نگاه بی امانک غارت افزای شکیبادر  
 نوله بر تراولورسه لعل نایک آب حیواندن  
 ویر هم نشسته صهباده هم روح بخشادر  
 مکارم پرورا صدر خدیو آسمان قدرا  
 وجود اکر مک رونقطراز صدر والادر  
 خدیو سنسن اول مهر منیر مشرق اقبال  
 که جای ذره ناچیز نک چرخ معیلادر  
 مکنه سنک راهک کوهرتاج سرکردون  
 غبار در کهمک سرمایه اکسیر اعظمدر  
 سن اول بتکاسوار عرصه علم و فضیلت سن  
 رکابکده جلال وسعد ایکی پیک سبکپادر  
 دم عدلکده اولدی وضع ناهمواردن فارغ  
 سپهرککاری ارباب دله شمعی مدارادر  
 اصوله اویدی دورایتدی فلک کار مخالفدن  
 نوای راستدن تقسیمه شمعی نغمه پیرادر  
 زمان نو بهار دولتکده کلشن امال  
 سحاب رأفت وجودکله سرسبز مطرادر  
 ترجم ایلبوب دلخستکان عشقه خوبانک  
 اب جان پروری درکار تدبیر مداودر  
 خداوندا سخن پایانی بولدقده فخریه  
 اگرچه عادت نظم آوران نکته پیرادر  
 بیلورکن قیمت کالای عرفانم حضورکده  
 مباحاته تصدی ایلمک بهوده دعوادر  
 مقرر در قصورم عفو قیل وصف جهیلکده  
 عرض اخلاص پاتم خاکپایه عرض وانهادر  
 عنانک قیل کشاده فطنتا پهنای دانشده  
 مکنه خانه دلکش خرامه وقت ارخادر  
 قوتصدیعی بتر صبح و مساصدق و خلوص اورره  
 دعای امتداد دولتین ورد ایتمک اولادر

نهادی کوهر جود و مکارمله مزیند  
 همهله نسخه پاکیزه ذاتی محشادر  
 کنوز عز و اجلاله یکانه کوهر شهوار  
 بحار دولت عالم بها بردی کتادر  
 عمود صبح قصر عز و جاهنده ستون سیم  
 در اجلانک کلمینخی مهر عالم آرادر  
 اودر اوفاضل مشککشا تحریر عالم کیم  
 درنده پرده داری ابن حاجب اولسه احرادر  
 مخمر طبینتی آب و کل علم و فضیلتله  
 صلاح و عفت و پرهیز ایله ذاتی مر بادر  
 نهفته کوهر کان معارف دریج طبعنده  
 فروغ نور تقوی وجه پاکنده هویدادر  
 اولور البته ملزم بزم فضاننده اودانانک  
 کرک ابن کمال اولسون کرکسه ابن سبنادر  
 نوله رفعتده اولسه همچو خورشید فلك هر روز  
 تراب درکه والاسنه اولکیم جبین سادر  
 اولور هر خاری بر کل سبزه بیگانه سی سنبیل  
 نسیم لطفی کیم هر کلسه تانه فیض بخشادر  
 ویر امدادی موران ضعیفه قوت شیران  
 نگاه اعتباریله مکس همقدر عنقادر  
 ذکل کنجیده نه اوراق چرخه جزه ناقصدر  
 ثنای وصف عالیشانیکم یحسد واحصادر  
 نوله قیاسه تغزل کلسه تان وصف پاکنده  
 قلم کیم شوق اوصافیه بلبل کبی کویادر  
 فروغ مهر رویک دیده دلدده هویدادر  
 خیال قامتک همچون الف جان ایچره بر جادر  
 اب اعلاک کورنلر خط سبز ایله صنایع جانان  
 زمرددن نیکیدان ایچره یاقوت مصفادر  
 صبا چون کنج باد آورکتوردک بوی جانانی  
 کذر کاهک مکر کیم زلف مشکین دلارادر

دیدى فطنت کینه جوهرى حرفيله بر تاريخ  
قدم باصدي سرای دهره عزتله محمدخان

❁ قصیده قلبیه برای شیخ الاسلام و صاف زاده محمد اسعد افندی ❁

قلم کیم کلشن معنیده برنخل دلارادر  
کل آلی اونخل دلکسک رنکین معنادر  
قلم کیم جان باغشله حسن تعبیر دم گفتار  
یاموج آب حیواندر یا انقاس مسیحادر  
قلم کیم عزم کلکشت کلستان کمال ایتسه  
سیه جامه ایله ایلهر جلوه صان بر شوخ رعنادر  
قلم کیم وقت تحریرنده هر برنقطهء مشکین  
جمال شاهد معنایه خال عنبر آسادر  
قلم کیم شمع شوق افروزیدر نادى عرفانک  
آنی دور ایلین پروانهوش مضمون زیبار  
قلم کیم نکتهء باریک صان دستننده شاقول  
زمین تازه ده طرح افکن بیت دلادر  
قلم کیم صالسه پرتوروشنیء تعبیری  
سه پهر عالم معناده مهرتاب بخشادر  
قلم کیم ار باب هنرده دور بین صاف  
آنک منظوری ملک معرفتده شعر وانشادر  
قلم کیم بحر معناده صدف وش سینه چاک اولسه  
آنک هر نقطهء پاکیزه سی اولوی لالادر  
قلم کیم حضرت مفتی الانامک قند و صفیله  
سوز اولمز بر عجب شیرین زبان طوطی کویادر

معلا منزات سامی مکان اسعد افندی کیم

وجود بینظیری زیب بخش صدر فتوادر

اوصدر محترم عالی همیم علامه عالم

کمال علم فضل وزهد ایله بیمثل وهمتادر



تاریخ ولادت شهزاده سلطان محمد

شهنشاه سلیمان سلطنت اسکندر ثانی  
 سزادر کر اولورسه درکه اجلانته دربان  
 سر بر آرای شوکت آفتاب مشرق دولت  
 مد برج سعادت ظل حق شاهنشده دوران  
 جناب مصطفی خان ابن احمد خان کیم ایتش  
 غبار در کهن حق توتیای دیده شاهان  
 او سلطان کر مور کیم دم لطف و عطا سنده  
 کینه جو دینه ایتمز وفا محصول بحر و کان  
 کدای مکتزین آستان دولتی جشید  
 درنده ریزه چین مطبخ انعام بدر خاقان  
 جهان را خنده در عهد شریفنده وله اولسه  
 زمان دولتده رشک ایدر ایام نوشروان  
 بو بر فرخنده دم در کیم جهانده نام غم نابود  
 سرور و شوق ایله خلق جهان هب خرم و خندان  
 نیجه شاد اولسون عالمکه سلطان جهانپانه  
 خدای لم یزل بر شاهزاده ایلدی احسان  
 زهی شهزاده عالی کهر خورشید اختر کیم  
 ثریا اولسه کر آویزه کهواره سی شایان  
 طلوع ایتدکده برج سلطنتده آفتاب آسا  
 فروغ طلعتی روی جهانی ایلدی تابان  
 چیقاردی ساحل اقباله چون کیم بویله در پالک  
 نوله کانونه اولسه غبطه فرما موسم نیسان  
 بودر شام و سحر اخلاص ایله هر دم دعای کیم  
 اوله دائم همان شهزاد کاتبه شده ذیشان  
 اوله تا حشر باقی تخت دولتده سعادتله  
 مصون ایتسون خطالردن همیشه حضرت منان  
 اودر شاهوارک کوش ایدنجه کونه کلدیکن  
 بتون شوقیله دوشدی فکر تارینده سخن سنجان

سیرا چون زینت شهر آبینی \* ترک ایدوب جنتی کلدی رضوان  
 خارغم فالمدی خاطر لوده \* کل کی اولدی کوکلر خندان  
 کهر دعوتی ایله تنظیم \* کاوله آویزه عرش رحمان  
 تخت دوتده سعادتله خدا \* کندینی پیر ایده بختنی جوان  
 نیچه شهزاده را احسانی ایله \* شادایده جله بی رب منان  
 قطنتا کوش ایدیچک میلادن \* فکر تارینجه دوشوب خامه همان  
 دوشدی باحرف منقط تاریخ \* ایکی مصرعی بو بیتک اول آن

جمله اول صلب شهنشاهیدن  
 کلدی دهره هبه الله سلطان

\* تاریخ ولادت شهزاده سلطان سلیمان \*

شهنشاه جهان سلطان ذیشان داور دوران  
 جناب حضرت سلطان حیدرخان همسایه  
 شه ذیشان سلیمان منقبت سلطان هفت اقلیم  
 در دولت مآبی ملنجا خاقان و دارایه  
 سفال کهنه در تاج فریدون باغ قد رنده  
 سرای شوکتنده رتبه کردون پسین پایه  
 ینه باری تعالی ایتدی برخیر خلف احسان  
 خداوند جهان اول پادشاه معدلتزایه  
 جهان کلدی بر شهزاده پاکیزه کوهر کیم  
 مسرت و یردی جمله خاطر اعلا و ادنایه  
 نه شهزاده مه اوج سپهر دولت واجلال  
 فروغ حسنی پرتو بخش مهر عالم ارایه  
 نه شهزاده کل کلزار شوکتیم ظهور یله  
 که دوندی خامه کویا عنایب نغمه فرسایه  
 همیشه ایلسون شهزاد کاتبه خدا دائم  
 بود هر دم دعامن حضرت باری تعالی یه

دیدم تاریخنی بومصرع زیبا ایله فطنت  
 شرفله مجده سلطان سلیمان کلدی دنایه

پرده کلاکوندر باب رفیعندۀ شفق  
 دست اجلانده گردون آسمانی دستمال  
 کلشن مالکه طراوت ووردی آب رأفتی  
 ابتدی اروادهری اول دادارم دوح الحصال  
 افضل الاعمال سقی الماء بیوردی چون رسول  
 قبایدی مضمون حدیث مصطفایه امثال  
 فی سبیل الله اجرا ابندی ماء حیات  
 یابدی بود لجوسبیلی اول شه فرخنده فال  
 حکمی جاری اوله هفت اقلیمه یارب حشره دک  
 حفظ ایده ذات کره کارن خطا دن ذوالجلال  
 از برایله صوکبی هر دم دعای دولت  
 فطنتا وصف همایونی آنک امر محال

دوشدی بر تاریخ اشراب ایت عطاش عالمه  
 نوسبیل مصطفایا خالدن کل ایچ آب زلال

تاریخ ولادت همه الله سلطان

شاه ذیشان خدیو دوران \* یعنی همنام رسول رحمان  
 مصطفی خان که اولش ذاتی \* مظهر لطف خدای منان  
 مفخر پادشهان اسلام \* شرف دودۀ آل عثمان  
 زبردسئنده بتون روی زمین \* رامدر امرینه شاهان جهان  
 رأینه رأی سکندر مقتون \* عقلنه عقل فلاطون حیران  
 برایکی بنده دیرینه سبدر \* در جودنده عطا واحسان  
 خانک نامنی طی ابتدی هله \* یاده کلز کرم برمکیان  
 کلدی دهره نظیری هرکز \* کورمدی مئلنی چشم دوران  
 عهدینک هر کونی عبدالنوروز \* شبی همرتبه قدر رمضان  
 ویردی بردختر سعد اختر کیم \* رشک ابدر حسنه مهررخشان  
 میوه نخل ریاض دولت \* غنچه باغچه شوکت و شان  
 مقدمی قبایدی جهانی جنت \* اولدی بوشوق ایله عالم شادان  
 اولدی کم نام کدر عالمن \* قیمت کوه رشادی ارزان  
 کورمدی بویله دونمای عظیم \* کرچه چوق دوندی بوچرخ کردان

عجبمی تابع فرمانی اولسه تاجداران هب  
 گروه صف شاهان جهانہ مقتدادر بو  
 نوله ذاتیله بواسه زیب وزینت افسردوات  
 نظیری کلین بر کوهر عالمبهادر بو  
 سزاشاهان دهر اواسه دروالاسنه رومال  
 پرسشگاه عالم قبله<sup>۲</sup> اهل رجادر بو  
 مطاع عالم ایتمش ذات ذیشان خدازیرا  
 مطبع شرع غرای رسول مجتبادر بو  
 جلوسندنبری اوقاتی خیراته صرف ایتدی  
 کمال صدق نیت محض تأیید خدادر بو  
 نیچه والا اثرل ایلدی عالمده ازجهله  
 نه زیبا معبد پاکیزه روشنمادر بو  
 نهجام مع بویله روحانیت ایله عالم انور  
 قنادیلی کواکب بر سپهر برضیا در بو  
 زهی نور مجسم سجده گاه اهل طاعتکیم  
 اولورسه بیت معموره نظیر الحق سزادر بو  
 لوجه الله بویله جامع والابنا قلمتی  
 خلوص اوزره حدیث من بنایه اقتدادر بو  
 خدایه جهانک سایه سن ممدودایده دائم  
 بتون خلق جهانہ خیرایله زیر اعدادر بو

کورن بومصرع ایله فطنتاتاریخنی سویلر  
 معلی جامع رعناى سلطان مصطفادر بو

❁ تاریخ سبیل برای سلطان مصطفی خان ❁

منبع جودوهمم شوکتلو سلطان مصطفی  
 آب روی سلطنت شاهنشہ دریا نوال  
 اول خدایند جلیل الشانکه ذات پاکنی  
 مفخر عثمانیان ایتمش خدای لایزال  
 شاه اسکندر چشم کیم درکه والاسنه  
 اولسه لر چشمید وافر بدون عجبمی رومال

کوش ایابد کده نامن بولدی جهان کامن  
 هب خالق صبح و شامن قیلدی دعایه تعیین  
 اولسون سریرشاهی تاحشر جایگاهی  
 آفادن الهی ایله امین آمین

فخر ایتمکله نه منت ذاتیله تخت دوات  
 تاریخی اولدی فطنت چون اعظم سلاطین

❀ وله ❀

نمکاه سـطوتی لرزش فکن سام وزیرماه  
 شکوه وشوکتی حیرتفر اهوشتک و دارایه  
 باقلسه رونمادر هر نکهده شاهد نصرت  
 مشابه روشنی تیغی مرآت مجلایه  
 زمین وآسمان پر صبت کلبانک ثناسـبله  
 دعاسی فرض ذمت ساکنان زیر و بالایه  
 الهی کوهر ذات همایونی اوله هر دم  
 سریر سلطنتده افسر اقباله پیرایه  
 بودر امیدمن حق ملکت موروثـنک جله  
 میسر ایلیسه تسخیرینی اول شاه دانایه  
 وقوع مژده نصرته هر دم شاد کام اولسون  
 غم و اندوه ایله مقهور اوله خصم فرومایه  
 ایده ضم کشور اسلامه جله کافر ستانی  
 بودر صبح وهساورد زبان اعلا و ادنایه  
 خدا تختنده دائم ایده عدل و داد و شفقتله  
 ویره راحت زمان دولتنده خلق دنیایه

تاریخ جامع همایون

شه شاهان عالم مصطفی خان ابن احمدخان  
 امام مسلمین ظل جناب کبریا در بو  
 جهانک شهرلی هب بنده در کاهیدر جله  
 سراسر ربیع مسکونه شه فرمان روادربو

خیلیدن مشفق ایدی عالم جمال پاکنه  
 ال آچوب درگاه باریه ایدر زدی دعا  
 حمد لله ایلدی مولی دعامن مستجاب  
 قبایلی نور طاعتی چشم جهانی روشنا  
 اولسه دلر کل کی خندان عجبمی شوقله  
 کندی وقت محنت و غم کندی ایلم صفا  
 تخت والابختنه قیلد قده جلوس اقباله  
 شوق تشریفله عید ایتدی جهان سرتاپا  
 چکدی طغرای شریفن زر قلمه آفتاب  
 مصطفی خان ابن احمد المظفر دایما  
 کوهر کان خلافت در بحر معدات  
 شاه ذیشان سلیمان منقبت ظل خدا  
 شه ادراکنه پروانه در نور خرد  
 درکه اجلانسه کلمیح خورشید سما  
 محرم سر مجلسی عالی درر رأیی رزینی  
 بنده درگاه بدر جود و کرم لطف و عطا  
 کندی مثلی جهان کورمدی چشم فلک  
 بویله سلطان سکندر شوکت و کشور کشا  
 بعد ازین ایله دعای دولتین اخلاص ایله  
 قبل ادب حدک دل وصف همایون فطنتا  
 ایله باری سریر سلطنتده مستدام  
 سایه عدلنده عالم ایدر ذوق و صفا

ناسه تبشیر ایلوب هانف دیدی تاریخی

رونق اورنگ عالی اولدی سلطان مصطفی

❖ تاریخ دیگر برای جلوس همایون ❖

لطف و عطای دنان دنیایی قیلدی خندان

اولدی بکام و شادان ذاتیله دوات و دین

شاد اولسونمی عالم اولدی خدیو اعظم

خان مصطفی اکرم شاه عدالت آیین

ایده دائم خدا دواته هر دم ذات ذیشانک  
 مسرتله اولوب همدم کدورتدن بعید اواسون  
 خطا زدن ایدوب محفوظ باری سدر و اولاده  
 اولوب عمرک فزون اقبال واجلانک مز بد اواسون  
 عموم اوزره بودر انجق دعامن هر خصوصکده  
 همیشه مظهر توفیق اولوب بختک سعید اواسون

اولوب همواره شیرینکام شهد عافیت طبعک  
 مسرتله فرحله هر کونک بر روز عید اواسون

✽ تاریخ جلوس همایون ✽

هزاران شکر بحد صد هزاران جد بیغایه  
 سراسر مظهر اولدی کائنات الطاف مولایه  
 هزاران مژده ل آفاقه کیم کندی ظلام غم  
 فروغ مهر شادی صالیدی پرتو روی دنیا به  
 نهایت بوالدی ایام غم و اندوه دهر دون  
 بحمد الله ایرشدک بوبله بروقت فرحزایه  
 سلیمان منقبت بر شاه ذیشانک قدومه یله  
 شرف بوالدی خلافت مسندی صدجد مولایه  
 جناب حضرت عبدالحمید خان ابن احمد خان  
 جلوس ایتدی جلال و جاه ایله تخت معالایه  
 اوشاهنشاه کردون رتبه کیم اولقده پرتو بخش  
 فروغ مهججه رایاتی مهر عالم آرایه  
 اوسطان معلی منزلت کیم تخت جم لایق  
 اولورسه سلم قصر جلاننده پسین پایه

شهنشاه مظفر پادشاه هفت کشور کیم  
 هراس تیغ فهری دهشت افکن قلب اعدایه

✽ تاریخ جلوس برای سلطان مصطفی خان ✽

مژده ل کیم اولدی برج سلطنتده رونما  
 مهر کردون عدالت یعنی سلطان مصطفی

ذات پا کلدسنتک ای داو کردون وقار  
 صدر دیو انخانهٔ اجلا له عنواندر کلن  
 کوش ایدوب تشریفکی آماده استقبالیکه  
 پایکه روماله اول عزت وشاندر کلن  
 عالمه فیض مسرت شویله ساری کوشمه  
 هر دهندن صد هزاران شکر یزدا ندر کلن  
 ایتمه اطباب سخن فطنت دعایه بشله کیم  
 دست اجوب آمینه هب صاف صاف سروشاندر کلن

ایلیه صدرنده دائم حق دیند کجه مدام  
 هاله ماهه ینه خورشید رخشاندر کلن

عبدیه برای صدر اعظم مصطفی پاشا

ایادستور عالی منقبت عیدک سمید اوسون  
 شب و روزک همیشه رشکبخش قدر و عبد اوسون  
 اولوب اوقاتک هر آنه آماده صد شادی  
 دمام طبع صافک مظهر شوق جنید اوسون  
 سن اول دستورا کرم صدر اعظم سنکه لایقدر  
 نظام الملک و آصف بزم خاصکده مرید اوسون  
 سزادرمعن وخاتم مجلس الطاف وجود کدن  
 ایدوب تهلیم آیین مکارم مستغیب اوسون  
 اولوبر خسوه خالق جهان همواره در کاهک  
 غبار آستناک سرمه چشم امید اوسون  
 اولیدی زدار سطود یرایدی رشک ایلوب حق  
 اولورسه صدر اعظم بویله دستور رشید اوسون  
 اولوب دائم همای دولتک اوج سعادتده  
 ظلال رأفتک فرق انام اوزره مدید اوسون  
 دکل قابل ادای وصف ذات پاکک استرسه  
 زبان کلک شاعر حشره دک وقف شنید اوسون

دعای گوهرین نظم ایله فطنت سلاک اخلاصه  
 اولوب مقبول تا آویزهٔ عرش مجید اوسون



افتخار قبه دیوانسرای سلطنت  
 مایه عز و سعادت رفعت و شاندرکن  
 زیور افزای صدارت آصف صافی ضمیر  
 ذات پای نجبه صفا وزیراندرکن  
 جعفر حاتم منش دستور حیدر منقبت  
 قلبینه جود و سماحت لطف و احساندرکن  
 حسن تدبیرنده دبستانه ارسطوی جهان  
 رأیی حیرت ساز افلاطون یوناندرکن  
 آصف عالی همم هم نام پاک مر تضا  
 ثالثا صدره اود دستور جهان باندرکن  
 ذات پای منیر مجموعه رشد و سداد  
 منتخب بر مطاع غرای دیواندرکن  
 معرفت کستر خدیو اهل پرورن کتبه دان  
 قدر دان رتبه ارباب عرفاندرکن  
 اولدی هر تدبیری تقدیره موافق بمن ایله  
 هر نه کاره باشاسه توفیق یزداندرکن  
 شوق او صافیه اول صدر مکارم پرورک  
 خاطره بو مطلع پاکیزه عنواندرکن

یاردن اغیاره هب لطف فراواندرکن  
 حصه عشاقه آنجق درد هجراندرکن

خسته عشقه دوادر نطقی دشنام اولسه ده  
 فیض کفتار ایندن مرده یه جاندرکن  
 تیغ غمزهک نادایدوب عشاق شیدا کویکه  
 آرزوی زخم ایله هب سینه عریاندرکن  
 ملکت چین و خطاد نمی گذارک ای صبا  
 کیم مشام جانیه بوی زلف جاناندرکن  
 بلبل آسا باشاسه افغانه عاشق قمر نوله  
 سیر کلزاره ینه اول ورد خنداندرکن

آصف صافی دلا دستور عالی مسندا  
 شوق تشریفکله صدره رونق و شاندرکن

اوسلطان معظم شهریار هفت کشور کیم  
 آنک فقفور و خاقان بندگانندن شمار اولدی  
 نیجه تشبیه اولور اسکندر و دارا به دارامی  
 کد دربان دری کینخسرو و اسفندیار اولدی  
 زمین و آسمان نه صالدی پرتو نیر ذاتی  
 سپهر دولت و اقباله مهری تابدار اولدی  
 امید پایبوس رخس اقبالی ایچون هر کون  
 کلوب خورشید درگاهنده فرش رهگذار اولدی  
 اولور آسوده دللر روزگارک کرم و سردندن  
 کستان جهانه رحی نخل سایه دار اولدی  
 اولوب سحرالزه حفظی نکهبان عهد اطمنده  
 ککنام شیر نر آهوله جای قرار اولدی

بتر فطنت دعایه بشله اطناب سخن ایتمه  
 که اوصافی آنک بیحد و پایان بیشمار اولدی

همیشه داعم ایتسون شوکت و اجلال ایله مولی  
 وجودی تاج و تختیه تا بحشر افتخار اولدی

اوله کلشنسرای سلطنتده کل کبی خندان  
 دیند کچه شتا کچدی زمان نو بهار اولدی

﴿ قصیده برای حکیم باشی زاده علی پاشا ﴾

مژده ای دل زیب بخش صدر دیواندرکن  
 آصف دوران علی پاشای ذیشاندرکن  
 مژده ای مهر وزارت مژده ای صدر رفیع  
 مسند والایه بردستور دوراندرکن  
 مژده تشریفی کوش ایلینجه کتدی غم  
 خاطره شمندن کرو ذوق فراواندرکن  
 صدر اعظم داور اکرم خدیو محترم  
 کار فرمای نظام ملک عثماندرکن  
 پرتواند از اولده دهره فروغ دولتی  
 نشر انوار ایلیوب خورشید رخشاندرکن

## \* بهاریه برای سلطان محمود خان \*

دم نوروزار شدی گلشنه فصل بهار اولدی  
 ینه انار فیض قدرت حق آشکار اولدی  
 ایدوب نشونما ازهار گلزاره نسیم فیض  
 اچلدی غنچه ل شوفله جول ببقرار اولدی  
 کک شاده اولدی خاطر لر قدوم نو بهاریدن  
 ایدنجه خنده کلر بلبل شوریده زار اولدی  
 بهار ایتدی چنده کوییا بر بزم جم ترتیب  
 ینه زرین قدح دستنده جام زرنسکار اولدی  
 صراخی وش دیزلدی لاله ل صحن چنزاره  
 تماشا ایلیوب بویز می دللر نشئه دار اولدی  
 کوزاچدی خوابدن ز کس صارلدی یاسمن سروه  
 او یاندی بخت عاشق موسم ذوق کنار اولدی  
 اولنجه نفخه باد بهار ایله چن احیا  
 بوکونه برغرنله نخل خامه مبهوه دار اولدی

عذار آلاک اوزره خط مشکین آشکار اولدی  
 کورنلر صاندیلر کیم آتسه عنبر نثار اولدی

کوروب اول نخل باغ عشوه نک روی عرفنا کن  
 دکلد رزاله یریدرد و کوب کل شرمسار اولدی  
 نه ممکن پنجه عشق و محبتدن اوله آزاد  
 ینه صیرغ دلم بر چشمی شهبازه شکار اولدی  
 پیام زلف و خدیله صبا وارد قجه گلزاره  
 اولوب سنبل پریشان لاله وکل داغدار اولدی  
 آلوب دور خطنده بوسه سن اول قد موزونک  
 نهال گلشن امیدیمز پر برک و بار اولدی  
 عجب کلک سخنور کا نمیدر دریامیدر بلم  
 که وصف شاه عالمده در و کوهر نثار اولدی

شهنشاه زمان محمود خان مکرمت پیرا  
 چهار شوکت وشانه شه صاحب وقار اولدی

یوغیدی نامی لوح و قلم عرش اعظمك ❁ ای پادشاه كشور اولاك عالمك  
ذات شريفك اولدی چو بادی خلقتی

ای وصف ذات پاککه خورشید بر ورق ❁ اولدی اشارنکه مه بدر ایکی شق  
ذات شريفك ایت لولا که ماصدق ❁ سنسین اومتند ای گروه رسدکه حق  
قیلمش وجود پاککی پر نور رحمتی

سنسین حبیب حضرت حق سید الورا  
خلق اولدی نام پاک ایچون ارض ایله سما  
ای کشور رسالته سلطان انبیا  
زیب بنان رفعتك ایتمش سنك خدا  
عز ایله فص نورنك کیر نبوتی

ای آفتاب تاب در مشرق کمال  
سین رکاب اشهب قدرك سنك هلال  
خلق ایتدن دو عالمی حق صد هزار سال  
قیلدی وجود پاککی بعثتده نوالجلال  
هم ابتدای جمله رسال هم نهائی

رشك ایتسه مشك چین نوله روضکده خاککه  
پروین خوشه باغ رفیعکده تاککه  
پروانه مهر و ماه رخ تابناککه  
طبع سخنشناس ره نعت پاککه  
صرف ایلیریکن از دل و جان نقد طاعتی

ای مغر دو عالم ایاسید البشیر  
کلمخ باب رفعتکه شمس ایله قر  
ای کلمین ریاض نبوتده ورد تر  
نالشکر اولدی کاشن مدحکده بر سحر  
کلم هزار بو غزل پر بلاغتی

پابوسك ایله بواندی نه افلاک رفعتی ❁ پست ایتسه قامتك نوله طوبای جنتی  
ورد بهشته ویدی رخک شرم و جاتی ❁ زلف عبیر طبتنك شم و نه کهمتی  
ویدی مشام عالمه طیب و طراوتی

یوق ایتدیکن کاهلرک حد و غایتی

بردم کلورکه اوله عیوب نهان عیان  
رسوا اولورسک ای دل بیچاره الامان  
اول روز هواناسی ایدوب یاد قیل فغان  
اولدمکه جیش جرم عصاة خطا کران  
لبریز ایدنجه دامن دشت قیامتی

ای دل آک اول زمانیکه حالک یمان اولوب  
آلتده بار معصبتک ناتوان اولوب  
روز جزاده پیش سرو عاصیان اولوب  
پیش جناب حقه نه یوزله روان اولوب  
امید ایدرسک اولمغه شایان رحمتی

اوقاتک ایتدی جمله معاصی ایله کذر \* طولدی کنهله دفتر اعمال سر تسر  
عدلی ایله معامله ایلمسه حق اکر \* حالک خراب ای دل شیدا ساکامکر  
اول شاه انبیاک اوله لطف و شفقتی

قیل صدق ایله اودرکه والایه التجا \* کیم خسته ذنوبه اودرده اووردوا  
شاهنشاه ملائک سرخیل انبیا \* یعنی حبیب محترم حضرت خدا  
کیم ذات پاک ای عالمک عین عنایتی

اولدر او واصل درجات علا کاتک \* اولدر او آفتاب سه پهر هدا کاتک  
اولدر او برج قربه مه ضیا کاتک \* اولدر او نور شمع حریم ذکا کاتک  
تابش فروز عالمیان مهر رأفتی

ای خاکیمایی دیده حورایه توتیا \* وی سنک راهی کوهر جانن کران بها  
اول کوهر یکانه کنجینه عطا \* در کرانمایه دریای اصطفما  
ورد نهال نور خدا ذات عزتی

اولدر امام جله ارواح انبیا \* هب جان ودلله ایلدیلمرا که اقتدا  
قیل سندمه اثر پاکنه اول ذاتک اقتفا \* اولدر او خیر هادی شهره اهتدا  
کیم جمله خلق او یولده بولورن سلامتی

محبوبیسک جناب خدای معظمک \* خلق ایلد کده نور یکی سن شاه اکرمک

اقبال وجاه و دوات دهرایله اوله شاد  
 بیم عقاب شدت فردایی ایله یاد  
 تاکی سرور و شادی دنیا ایسه مراد  
 ای چشم جان و دل یتشور نجل و انجماد  
 سهیل ایله جوش جوی سرشک ندامتی

کتدک ره معاصی یه قیلدک نیچه خطا  
 ایتدک هوای نفس ایله اوقاتکی هبا  
 ترک ایله بعد ازین نیچه بر بو هوس دلا  
 زیب اورابت بتر بتر ای جان بندوا  
 کوش درونه حلقه منکوش طاعتی

اولدک غریق بحر خطا ای دل الامان  
 سعی ایت خلاصه ساحل مقصوده ایر همان  
 قبل کشتی ملاتته اخلاصی باد بان  
 باد نسیم آه دلی ایتدیروب وزان  
 موج آورایله جوشش دریای فکرتی

حقک اگرچه رحمتی بیحد عطاسی بول  
 اما که طولدی جهش معاصیله صباغ وصول  
 زنهار اونته خوفی خطرنا کدر بو یول  
 ای دل رازده سر بکم بین تفکر اول  
 پوشیده ایله جسمکه دلقی ملامتی

یاد ایله سهیلتکی اندوه کین اولوب  
 یالوار خدایه درد ایله زار و حزین اولوب  
 دوز اول جهاندن در حقه یقین اولوب  
 ترک ایله قبل وقال فسادن و امین اولوب  
 آمیزشی کار هوا و خطیبتی

خفته بونجه صبح و مسا اولدی آهکیم  
 عمر عزیز کجادی هبا اولدی آهکیم  
 ای دل ایشک همیشه هوا اولدی آهکیم  
 کارک جهانده جمله خطا اولدی آهکیم

دیوان فطنت

❁ بسم الله الرحمن الرحيم ❁

ای باعث ایجاد نظام دوسرا ❁ مخلوق سـنک نامکه جله اشـبا  
دوشمزسه مجبمی خاکه ذلتله اوکیم  
تابع اوله هرکارده چون سایه سـکا

ای ذاتک اولان حضرت حقه محبوب ❁ حسنکدن اولور مهرنور محبوب  
نعل اولسه سزا براقکه ابروی حور  
درسکاهکه شهر ملائک جاروب

ای مبدأ عالم سبب موجودات ❁ وی صاحب اخلاق حسن عالی ذات  
قادرمی اوله نوع بشر مداحک  
وصفکده نزول ایلدی چونکم آیات

ایجاد جناه خلقتکدر باعث ❁ ادخاله بزی عنایتکدر باعث  
ای شاه رسـل ککرتنه جرمنک  
هب آرزوی شفاعتکدر باعث

ای مفخر انبیا و صاحب معراج ❁ سلطان و کدادر که که هب محتاج  
دوشمزسه نوله روی زمینه سایهک  
عرش ایتدی آنی عزت ایله باشنه تاج

❁ تخمیس نعت شریف اسـعد افندی ❁

زب صماخ جان و دل ایت بو نصیحتی ❁ ایله کشاده دیده پر خواب غفلتی  
صرف ایتمه آرزوی دله وقت فرصتی ❁ ای دل هوایه و یرمه بتر نقد رغبتی  
ایلله خرید ککاله زیبای همتی

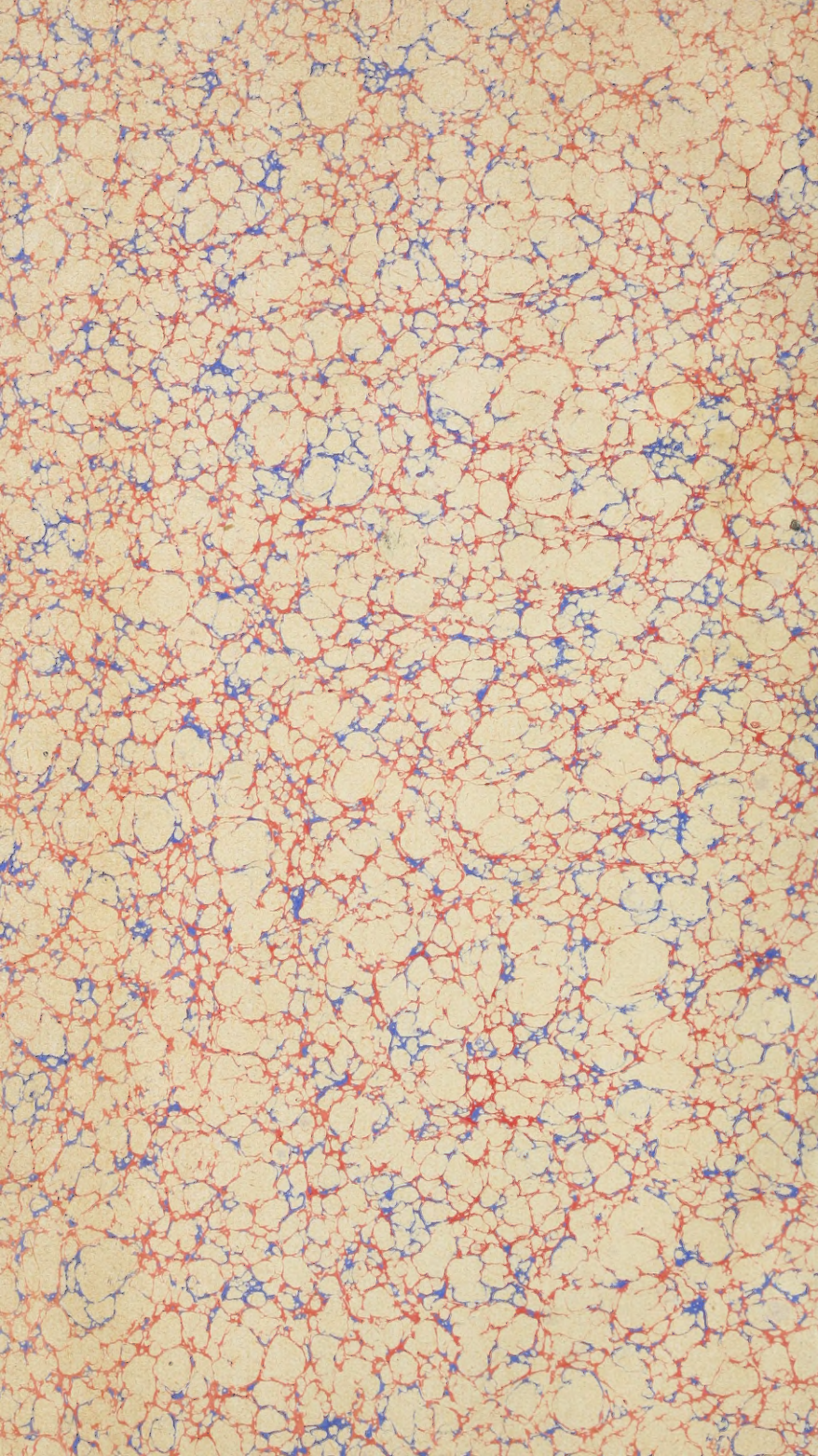
Firdausi, Hazineh, zade  
Divan

248  
Firdausi  
1307

UNIVERSITY OF  
MICHIGAN  
NOV 27 1965  
1020136







PL  
248  
F56A17  
1869

Fiṭnat, Ḥazīnedārzāde  
Dīvān

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

